



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

BS60-4As



Invalid path 'I:\wmsd.net\global\ALL\LNZ\Global_ALL_SCHEMA_ST4\SAP_data_export_SP\200_5200018232_105_Q4\'

Type	BS60-4As
Material Number	5200018232
Version	105
Language	de en es fr



www.wackerneuson.com

Copyright © 10.2023
Wacker Neuson America Corporation
Printed in USA.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

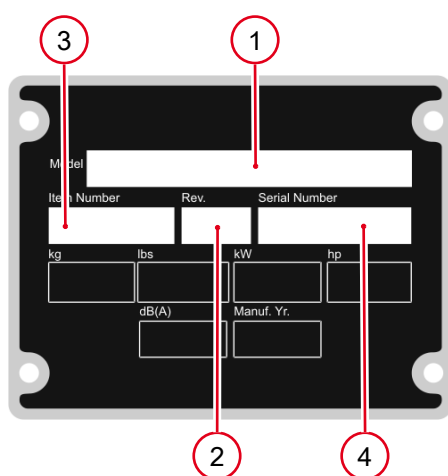
Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Führungsbügel Kpl. Guide handle cpl. Manija compl. Poignée compl.	10
---	----

Luftfilter Kpl. Air cleaner cpl. Filtro del aire compl. Boîtier de filtre compl.	12
--	----

Kurbelgehäuse Kpl. Crankcase cpl. Cárter compl. Carter compl.	14
---	----

Führungszylinder Kpl. Guide cylinder cpl. Cilindro de guía compl. Cylindre de guidage compl.	16
--	----

Stampfeinsatz Kpl. Ramming shoe cpl. Placa de pisón compl. Sabot de frappe compl.	18
---	----

Motorschutzbleche Engine guarding Blindajes del motor Protecteurs du moteur	20
---	----

Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants	22
---	----

Wartungspaket Maintenance kit Juego para mantenimiento Jeu d'entretien	24
--	----

Honda-Motor
Engine-honda
Motor honda
Moteur honda

Starter Starter Arrancador Démarreur	26
--	----

Starter- Und Lüftergehäuse Starter/blower housing Arrancador/cubierta Démarreur/bouclier	28
--	----

Vergaser Kpl. Carburetor cpl. Carburador compl. Carburateur compl.	30
--	----

Luftfilter Air cleaner Filtro del aire Filtre à air	34
--	----

Auspufftopf Muffler Silenciador Pot d'échappement	36
--	----

Schwungrad Flywheel Volante Volant	38
---	----

Regler Governor Regulador Régulateur	40
---	----

Zylinderkopf Cylinder head Culata Culasse	42
--	----

Zylinderblock Cylinder block Bloque del motor Bloc de culasse	44
--	----

Kolben/Kurbelwelle Piston/crankshaft Pistón/cigüeñal Piston/vilebrequin	46
--	----

Nockenwelle Camshaft Arbol de levas Arbre à cames	48
--	----

Ölstand-Warnsystem Oil alert Alerta de aceite Avertissement d'huile	50
--	----

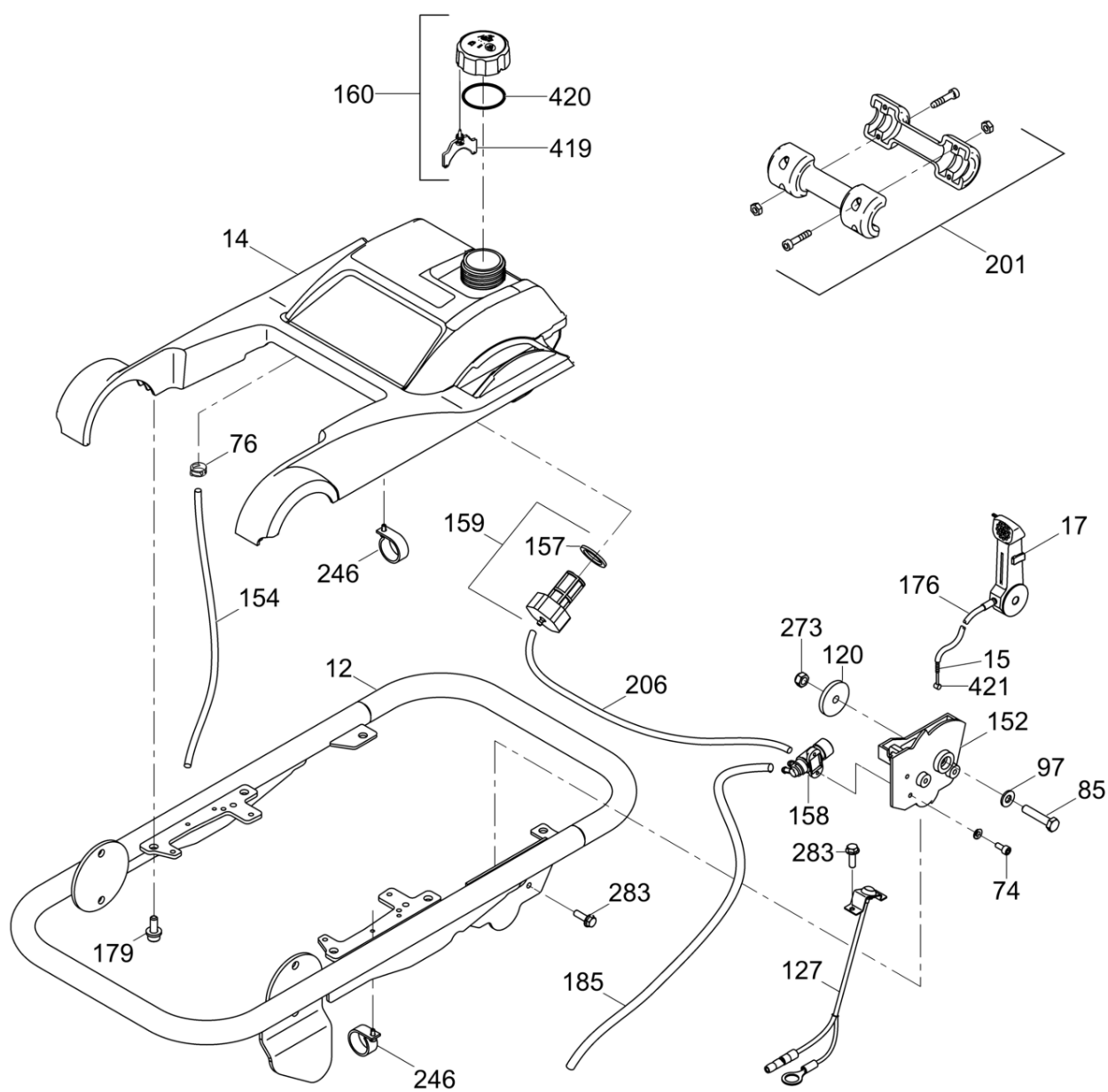
Sonderzubehör
Accessories
Accesorios
Accessoires

Radsatz Wheel kit Juego de rueda Jeu de roue	52
---	----

Stampfeinsatz Ramming shoe kit Placa de pisón Sabot de frappe	54
--	----

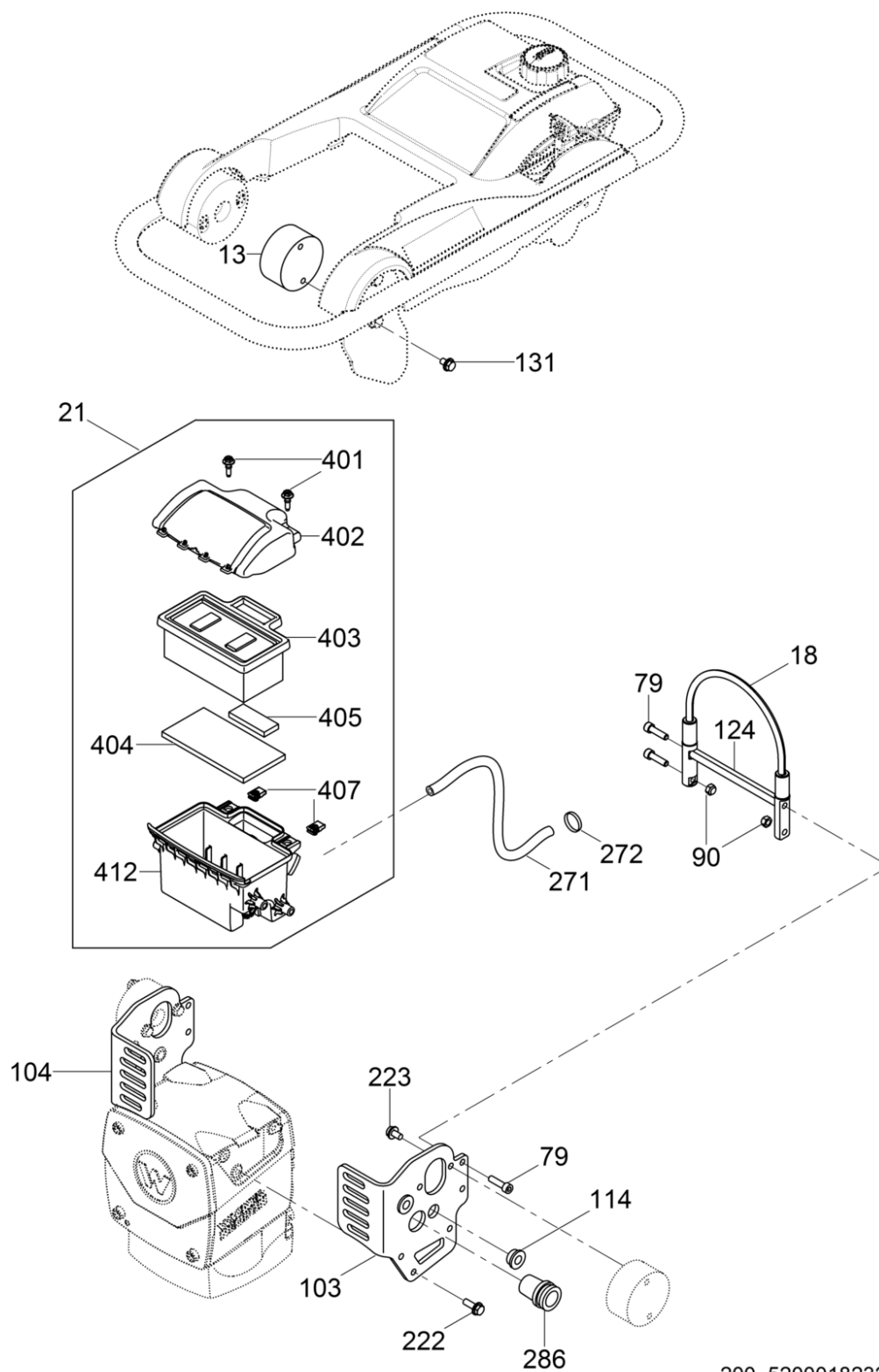
Stampfeinsatz	
Ramming shoe kit	
Placa de pisón	
Sabot de frappe	56

Verlängerung Für Stampfeinsatz	
Ramming shoe extension kit	
Extensión para placa de pisón	
Extensión para placa de pisón	58



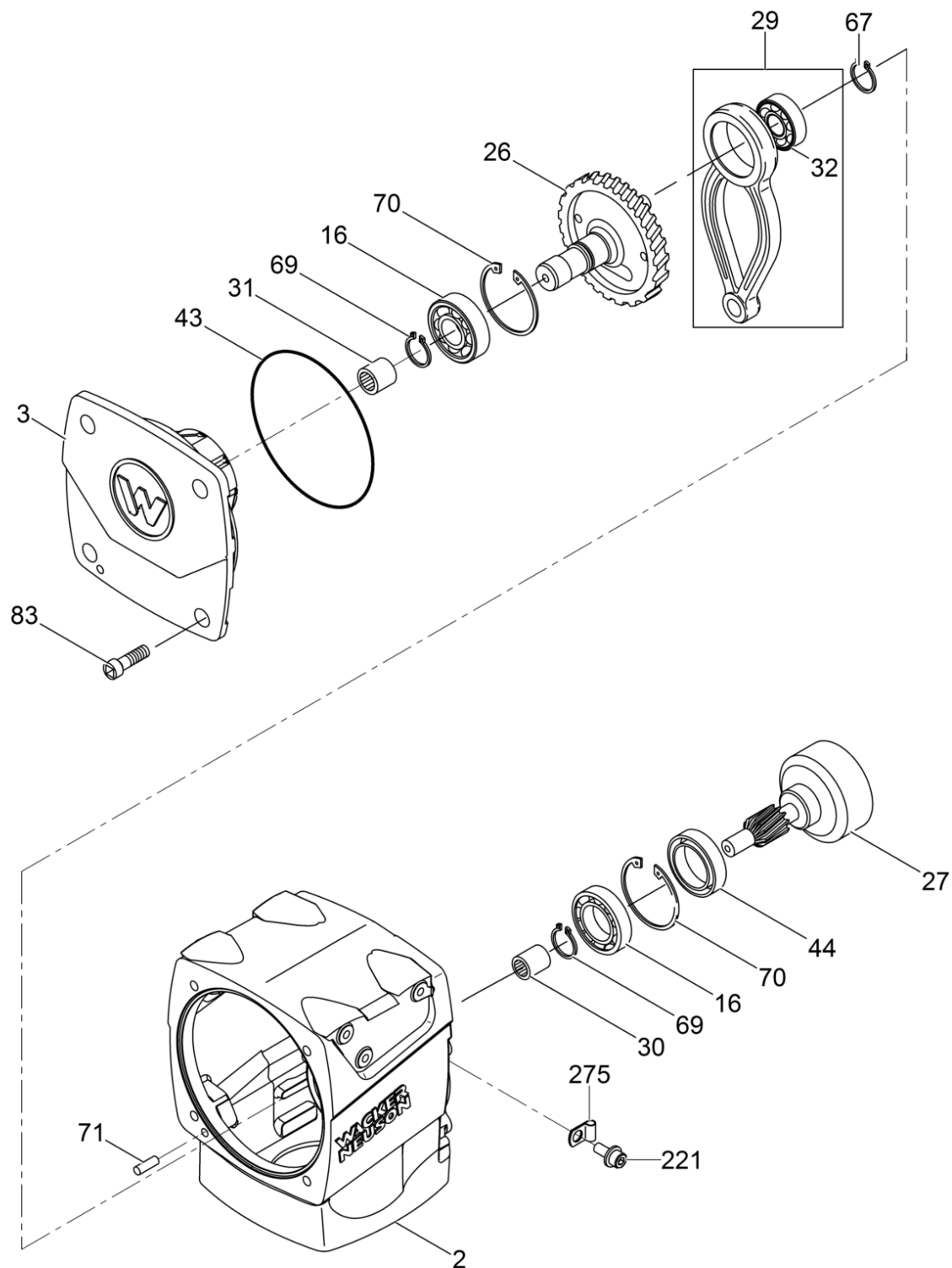
200_5200018232100001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
12	5000192879	1	pc	Führungsbügel Manija	Guide handle Poignée		
14	5000192637	1	pc	Kraftstofftank Depósito de combustible	Fuel tank Réservoir de carburant		
15	5000182306	1	pc	Innere Umhüllung Envoltura interior	Inner cable casing Gaine intérieure		
17	5000192866	1	pc	Gashebel Palanca del acelerador	Throttle control lever Lever des gaz		
74	5000011572	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M4 x 10 5Nm/4ft.lbs	ISO4762
76	5000171698	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe	3/8in	
85	5000011539	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
97	5000010622	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
120	5000105194	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	M8 x 1,5in	
127	5100014073	1	pc	Abschaltung Raggurt Kpl. Interruptor aparejos compl.	Stop switch harness cpl. Interrupteur equipage compl.		
152	5000192865	1	pc	Gasreglerkonsole Ménsula-acelerador	Throttle control bracket Console-commande des gaz		
154	5200023643	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau de carburant	520,7	
157	5000086312	1	pc	Dichtungsring Anillo sellador	Ring seal Rondelle à étancher		
158	5000193175	1	pc	Kraftstoffhahn Grifo de combustible	Fuel valve Robinet de carburant		
159	5000155079	1	pc	Kraftstofffiltersatz Juego-filtro de combustible	Fuel filter kit Jue-filtre à carburant		
160	5200014612	1	pc	Kraftstofftankdeckel Kompl Tapa del tanque de combustible compl	Fuel tank cap cpl. Chapeau de réservoir à carbura compl		
176	5200014930	1	pc	Äussere Umhüllung Envoltura exterior	Outer cable casing Gaine extérieure		
179	5000160861	10	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 16	
185	5200023639	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau de carburant		
201	5000086572	1	pc	Satz-Transportrolle Juego-rodillo de transporte	Roller kit Jeu de rouleau de transport		
206	5200023646	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau de carburant	101,6	
246	5000155562	2	pc	Befestigung Clip	Clip Clip		
273	5000172305	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Lock nut Contre-écrou	M8	
283	5000011477	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	6Nm/4ft.lbs	DIN933
419	5000173019	1	pc	Trageschlaufe Cordón	Lanyard Cordon		
420	5000173020	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
421	5002003655	1	pc	Kabelansatz Tope del cable	End lug Talon de câble		



200_5200018232100002

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
13	5000156979	2	pc	Puffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc		
18	5000192868	1	pc	Kabel Cable	Cable Câble		
21	5200003982	1	pc	Luftfilter Filtro del aire	Air filter Filtre à air		
79	5000011541	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique		
90	5000010367	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		DIN985
103	5100015853	1	pc	Pufferkonsole (Rechts) Soporte de amortiguador (derecha)	Right shockmount bracket Support de silentbloc (droite)		
104	5100015850	1	pc	Pufferkonsole (Links) Soporte de amortiguador (izquierda)	Left shockmount bracket Support de silentbloc (gauche)		
114	5000156981	4	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
124	5000156394	1	pc	Strebe Apoyo	Brace Ventrière		
131	5000161246	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale	M8 x 14	
131	5000033198	4	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
222	5000011457	6	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
222	5000033198	6	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
223	5000012361	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	27.12Nm/20ft.lbs	DIN933
223	5000033198	4	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
271	5200023647	1	pc	Druckluftschlauch Manguera de aire	Air hose Tuyau à air	290	
272	5000111458	1	pc	Kabelbinder Atadura de cable	Cable tie Serre-câble		
401	5000164398	2	pc	Schraube Des Luftfilterkastens Tornillo de la caja para filtro de aire	Screw-filter, air box Vis de la boîte pour filtre à air		
402	5200007043	1	pc	Deckel Des Luftfilterkastens Tapa de la caja para filtro de aire	Air box filter cover Couvercle de la boîte pour fil		
403	5200003062	1	pc	Filtereinsatz Elemento-filtro	Air filter element Élément filtrant		
404	5200007044	1	pc	Vorfilterelement Elemento del prefiltro	Prefilter element Élément du prénettoyeur		
405	5200007045	1	pc	Filterelement Espume filtro	Foam filter Ecumer le filtre		
406	5200007041	2	pc	Unterteil Des Luftfilterkastens Parte inferior de la caja para filtro de aire	Air box base Partie inférieure de la boîte		
407	5000164397	2	pc	Klemme Des Luftfilterkastens Sujetador de la caja para filtro de aire	Air box filter clip Agrafe de la boîte pour filtre		

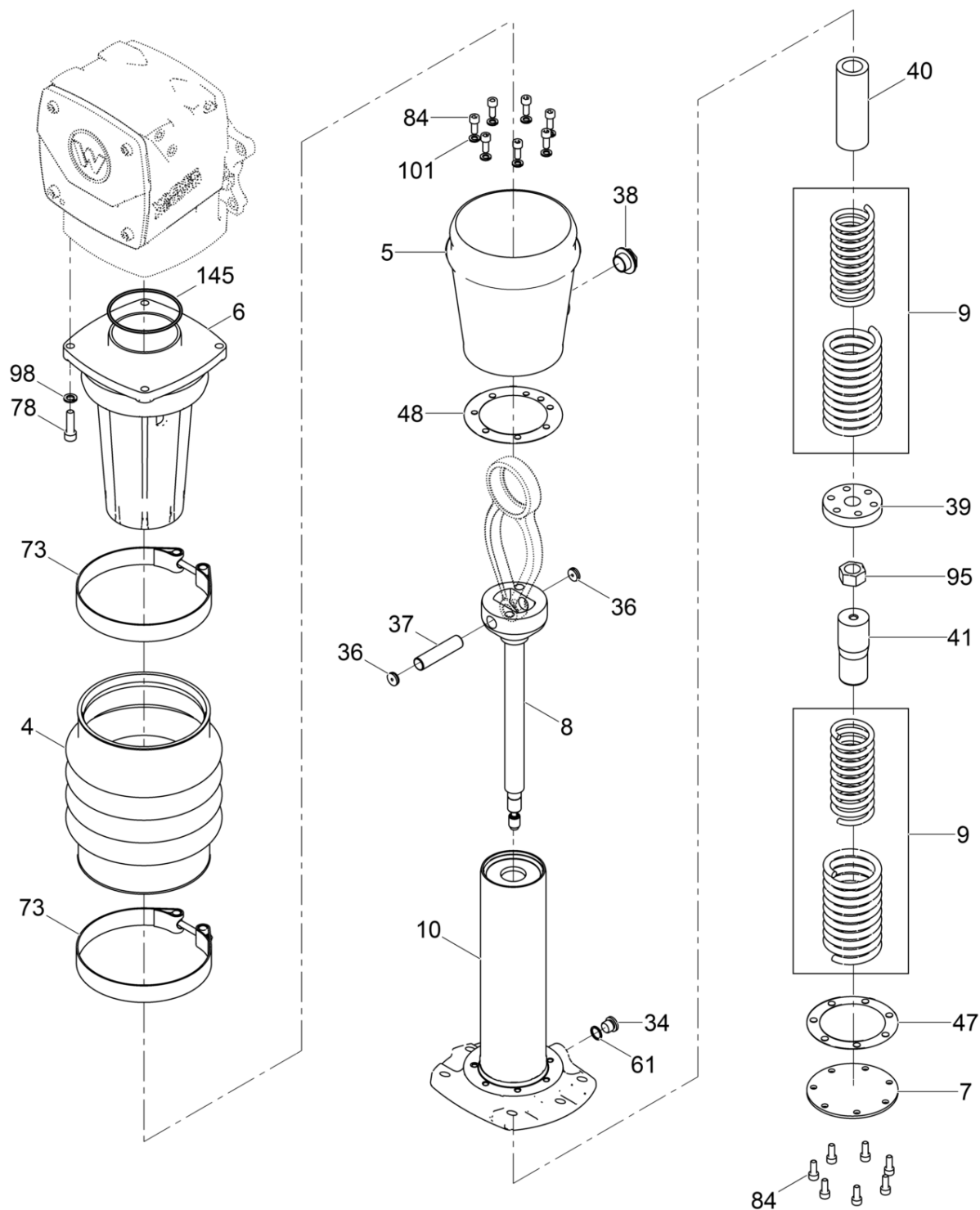


200_5200018232100003

BS60-4As**Kurbelgehäuse Kpl.
Crankcase cpl.
Cárter compl.
Carter compl.**

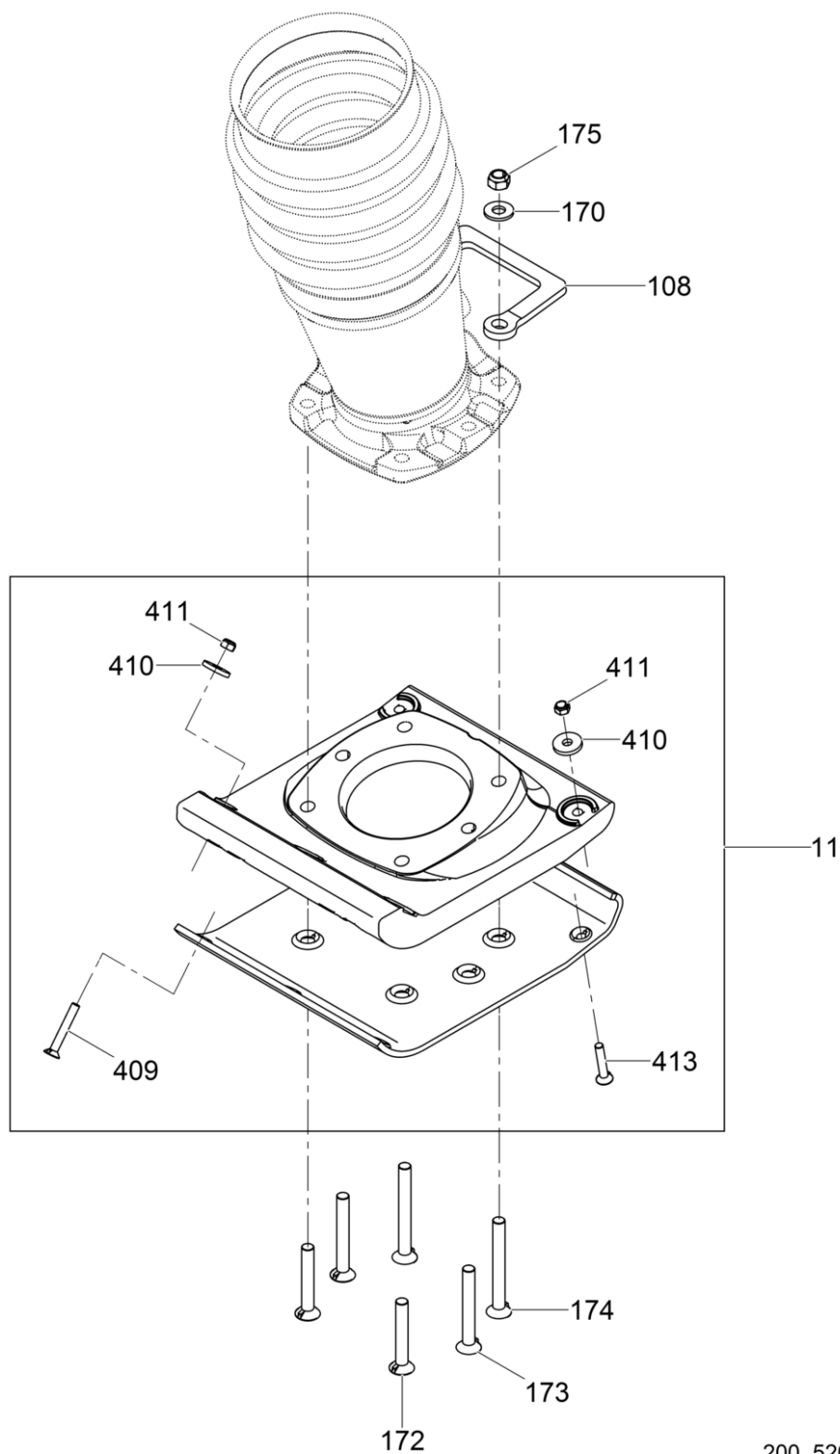
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant

**WACKER
NEUSON**



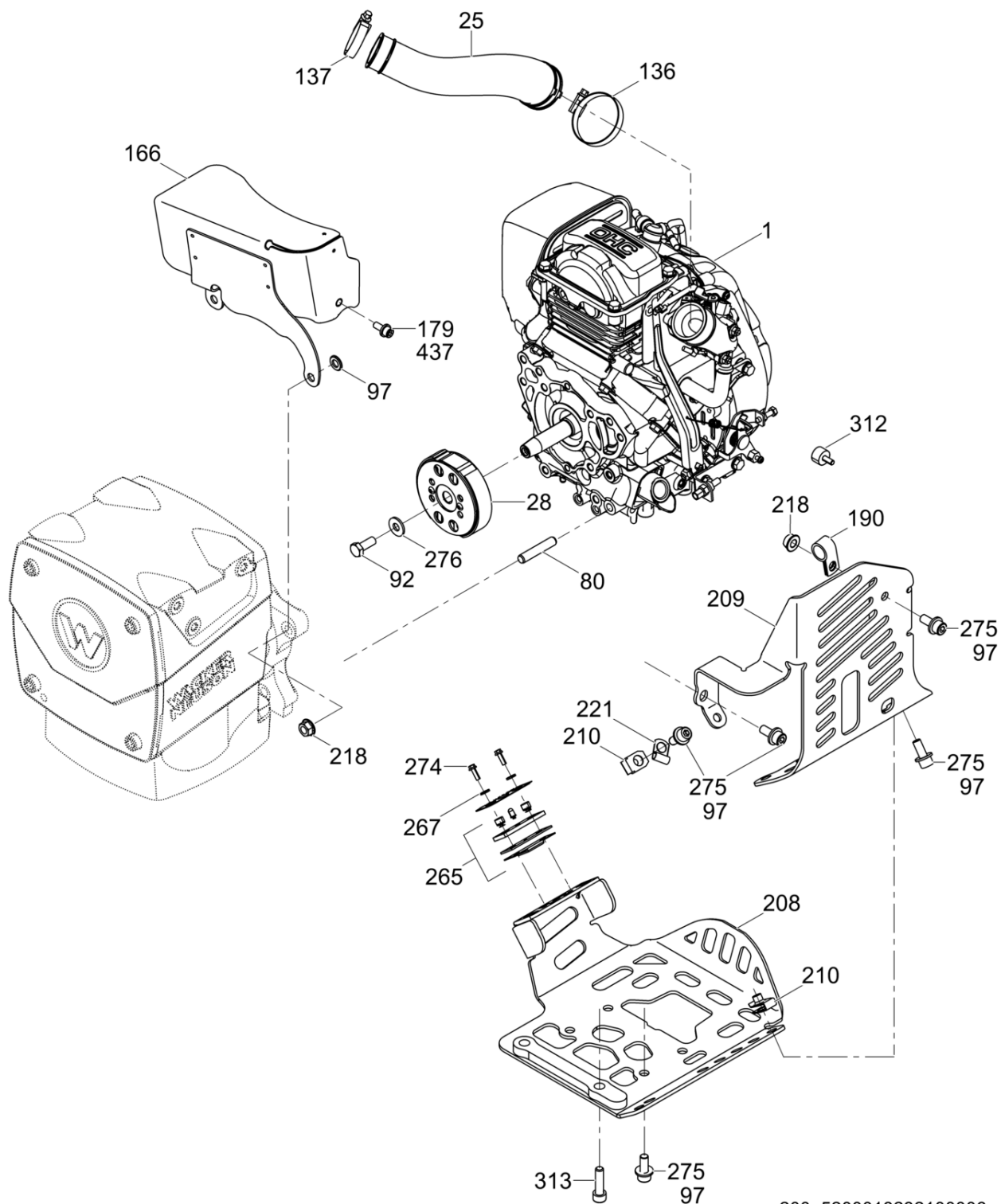
200_5200018232100004

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
4	5000177356	1	pc	Faltenbalg Fuelle	Bellows Soufflet		
5	5000039800	1	pc	Schutzrohr Tubo de protección	Protective pipe Tube de protection		
6	5000088842	1	pc	Führungszylinder Cilindro de guía	Guide cylinder Cylindre de guidage		
7	5000114844	1	pc	Kappe Tapa	Spring cover Couvercle		
8	5000110350	1	pc	Führungskolben Pistón	Ram Piston		
9	5000113843	2	pc	Federsatz Juego de resorte	Spring set Jeu de ressort		
10	5000114080	1	pc	Federzylinder Cilindro de resorte	Spring cylinder Cylindre de ressort		
34	5000011050	1	pc	Verschlußschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon	M16 x 1,5	DIN908
36	5001006925	2	pc	Stopfen Tapón	Push-in plug Bouchon		
37	5000039785	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
38	5000013971	1	pc	Ölstandsauge Indicador de aceite	Sight glass Indicateur		
39	5000039795	1	pc	Kolbenführung Guía de pistón	Piston guide Guide de piston		
40	5000034442	1	pc	Dämpfungsbuchse Buje	Bushing Douille		
41	5000034601	1	pc	Buchse Buje	Bushing Douille		
47	5000039757	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
48	5000043204	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
61	5000012082	1	pc	Dichtungsring Anillo sellador	Seal ring Rondelle à étancher	A16 x 20	DIN7603
73	5000165078	2	pc	Schlauchschelle Abrazaderas de manguera	Hose clamp Agrafe de tuyau		
78	5000011533	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M10 x 35 49Nm/36ft.lbs	ISO4762
84	5000011543	14	pc	Zylinderschraube Tornillo hueco	Socket head screw Vis à six-pans creux	24Nm/18ft.lbs	ISO4762
95	5000083814	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	M22 x 1,5	
98	5000010644	4	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A10	DIN128
101	5000012397	7	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A8	DIN127
145	5000031880	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	96 x 3	



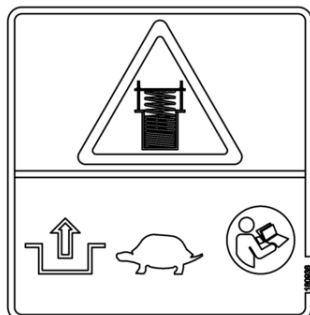
200_5200018232100005

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
11	5000118106	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Ramming shoe kit Sabot de frappe	280mm/11in	
108	5000153427	1	pc	Tragegriff Manija de levante	Lifting handle Poignée de relèvement		
170	5000031565	6	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
172	5000011157	2	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 80 86Nm/63ft.lbs	DIN604
173	5000153298	2	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Plow bolt Vis à tête fraisée	M12 x 95	DIN604
174	5000012983	2	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 110 86Nm/63ft.lbs	DIN604
175	5000010366	6	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12X1.75	DIN985
409	5000011191	3	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M8 x 55 25Nm/18ft.lbs	DIN604
409	5000011193	3	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M8 x 45 25Nm/18ft.lbs	DIN604
410	5001005118	6	pc	Scheibe Arandela	Flat steel washer Rondelle		
411	5000010367	6	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	79Nm/58ft.lbs	DIN985

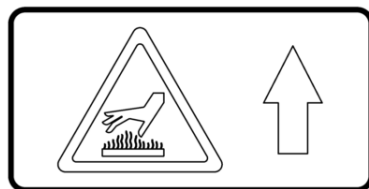


200_5200018232100006

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5200024906	1	pc	Honda-Motor Motor honda	Engine-honda Moteur honda	GX100	
25	5200013037	1	pc	Luftrohr Tubo de aire	Air tube Tube d'air		
28	5200013656	1	pc	Fliehkraftkupplung Embrague	Centrifugal clutch Embrayage		
80	5000010928	4	pc	Stiftschraube Tornillo espárrago	Stud bolt Goupille fileté	M8 x 30 4Nm/3ft.lbs	DIN835
92	5000012362	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
97	5000010622	10	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
136	5000078844	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe	32-50	
137	5000089701	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
166	5200014822	1	pc	Leitblech Deflector	Deflector Déflecteur		
179	5000160861	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 16	
190	5000163956	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
208	5200015613	1	pc	Unterer Motorschutz Protector del motor inferior	Lower engine guard Protecteur du moteur inférieur		
209	5200015615	1	pc	Oberer Motorschutz Protector del motor superior	Upper engine guard Protecteur du moteur supérieur		
210	5000110969	3	pc	Klemmutter Sujetador	Clip nut Agrafe		
218	5000115570	5	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M8 25Nm/18ft.lbs	DIN 1661
221	5000156954	1	pc	Schlauchschelle Abrazaderas de manguera	Hose clamp Agrafe de tuyau	1/4in	
265	5200015897	1	pc	Niedriger Öldruck Anzeige Indicador de aceite bajo	Low oil indicator Faible indicateur d'huile		
267	5000164907	2	pc	Federring Federring	Lock washer Rondelle de ressort	A5	
274	5200018197	2	pc	Sechskantflanschschraube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M4 x 12 3Nm/2ft.lbs	
275	5000011543	8	pc	Zylinderschraube Tornillo hueco	Socket head screw Vis à six-pans creux	24Nm/18ft.lbs	ISO4762
276	5000160298	1	pc	Scheibe Arandela elástica	Flat washer Rondelle de ressort		
312	5200015894	1	pc	Stoßfänger Vorne Paragolpes	Bumper Bouclier	M5	
313	5000011541	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique		
332	5100024591	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe	M8 x 1,187 ID	
333	5000181487	1	pc	P-Schelle Abrazadera forma p	P-clamp Agrafe p	3/8in ID	
437	5000010624	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		



59



219



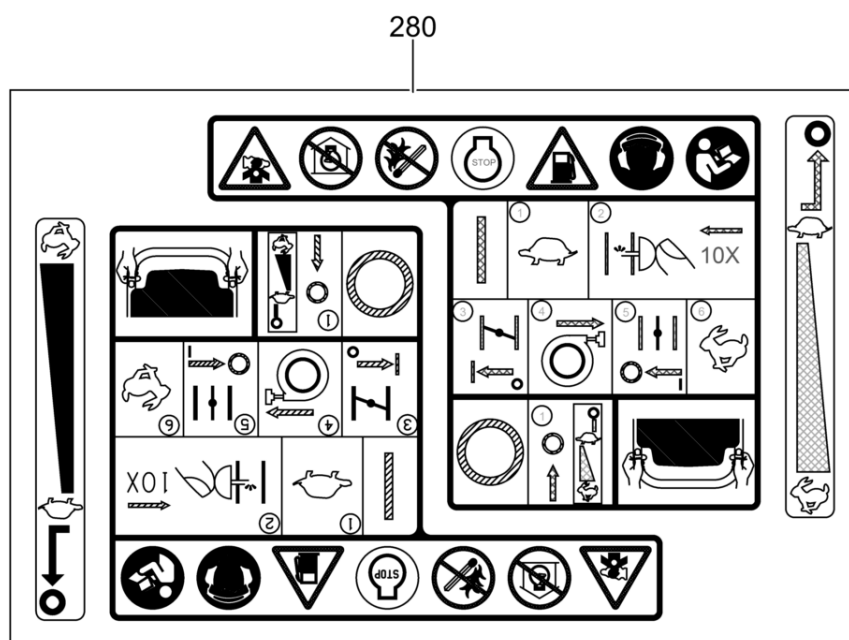
224



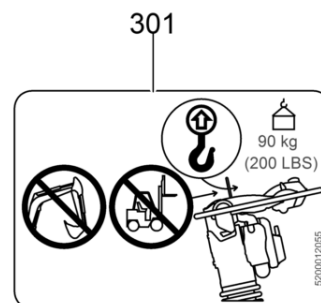
202



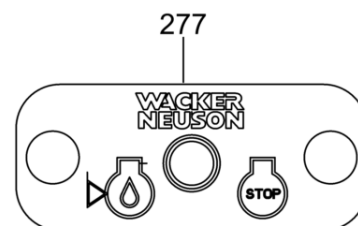
111



280



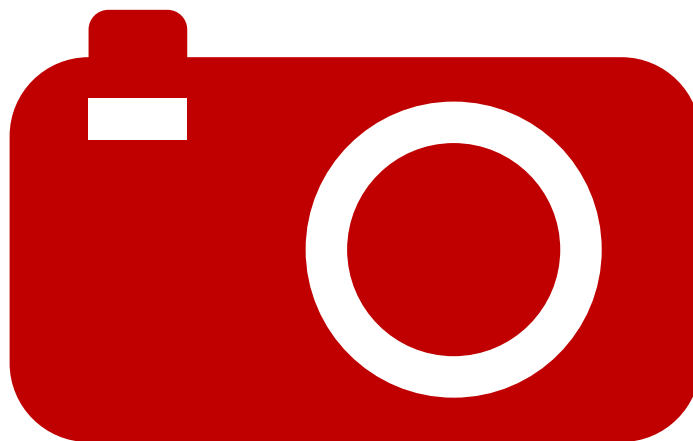
301



277

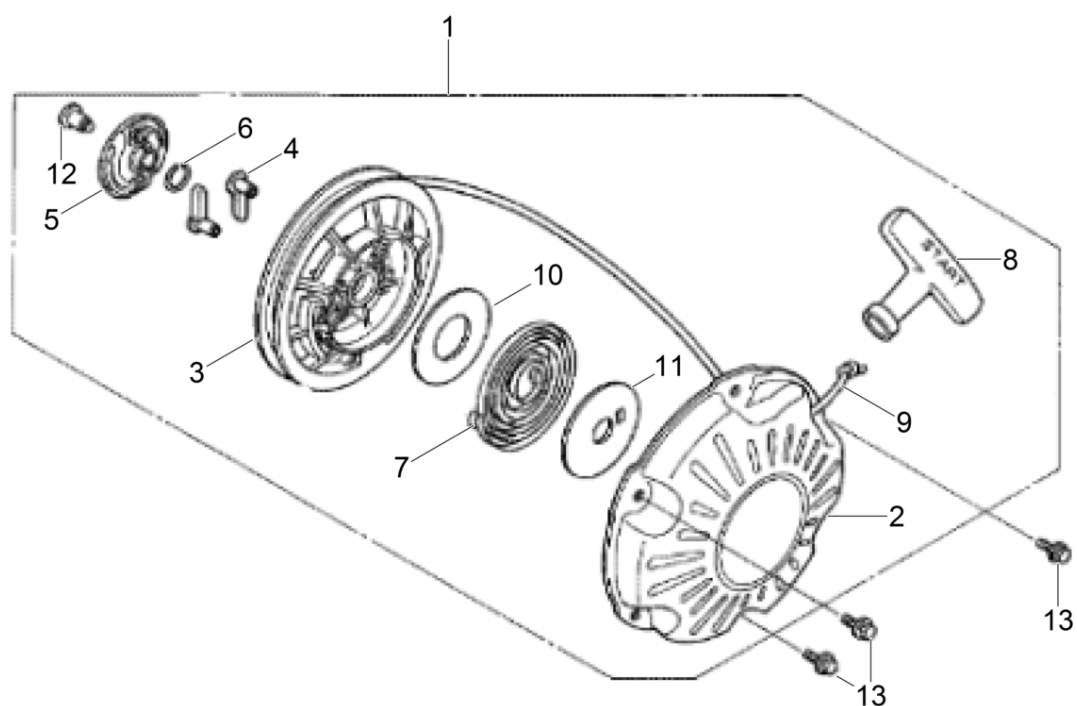
200•5200018232100010

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
59	5000180938	1	pc	Aufkleber-Federn Unter Spannung Calcomania-resortes comprimidos	Label-compressed spring Autocollant-ressorts comprimés		
164	5200015660	1	pc	Aufkleber, Aufwicklung WM100 Rótulo-retroceso wm100	Label-recoil wm100 Étiquette-recul wm100		
202	5000153798	1	pc	Aufkleber-Schalleistungspegel Calcomania-potencia acústica	Label-sound power Autocollant-puissance acoustiq		
219	5000180916	1	pc	Aufkleber-Heisse Oberfläche Calcomania-superficie caliente	Label-hot surface Autocollant-surface brûlante		
224	5100015639	1	pc	Aufkleber (BS70-4) Calcomania (bs70-4)	Label-bs70-4 Autocollant (bs70-4)		
277	5200018534	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
280	5200000317	1	pc	Aufkleberblatt Hoja de calcomanias	Label sheet Feuille d'autocollants		
301	5200012055	1	pc	Aufkleber, Hebepunkt Rótulo-punto de elevación	Label-lifting Étiquette-point de levage		



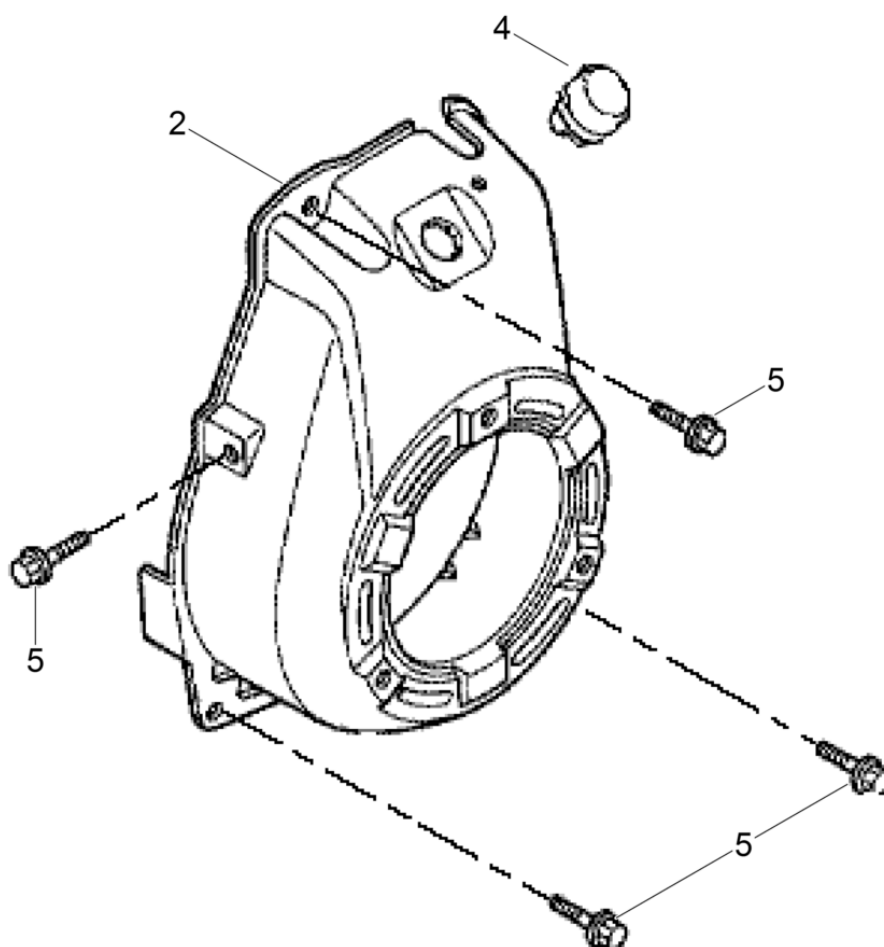
Invalid path '\\wnad.net\global\ALL\LNZ\Global_ALL_SCHEMA_ST4\SAP_data_export_SP\200_5200018232_105_Q4\'

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5200003062	1	pc	Filtereinsatz Elemento-filtro	Air filter element Élément filtrant		
2	5200007044	1	pc	Vorfilterelement Elemento del prefiltro	Prefilter element Élément du prénettoyeur		
3	5200007045	1	pc	Filterelement Espume filtro	Foam filter Ecumer le filtre		
4	5000157610	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie d'allumage		
5	5100033182	1	pc	Ölstandsauge Indicador de aceite	Sight glass Indicateur		
6	5100068032	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
7	5000155079	1	pc	Kraftstofffiltersatz Juego-filtro de combustible	Fuel filter kit Jue-filtre à carburant		
8	5200015249	1	pc	Seil Cuerda	Rope Corde		
9	5100026665	1	pc	Wartungspaket Juego para mantenimiento	Maintenance kit Jeu d'entretien		



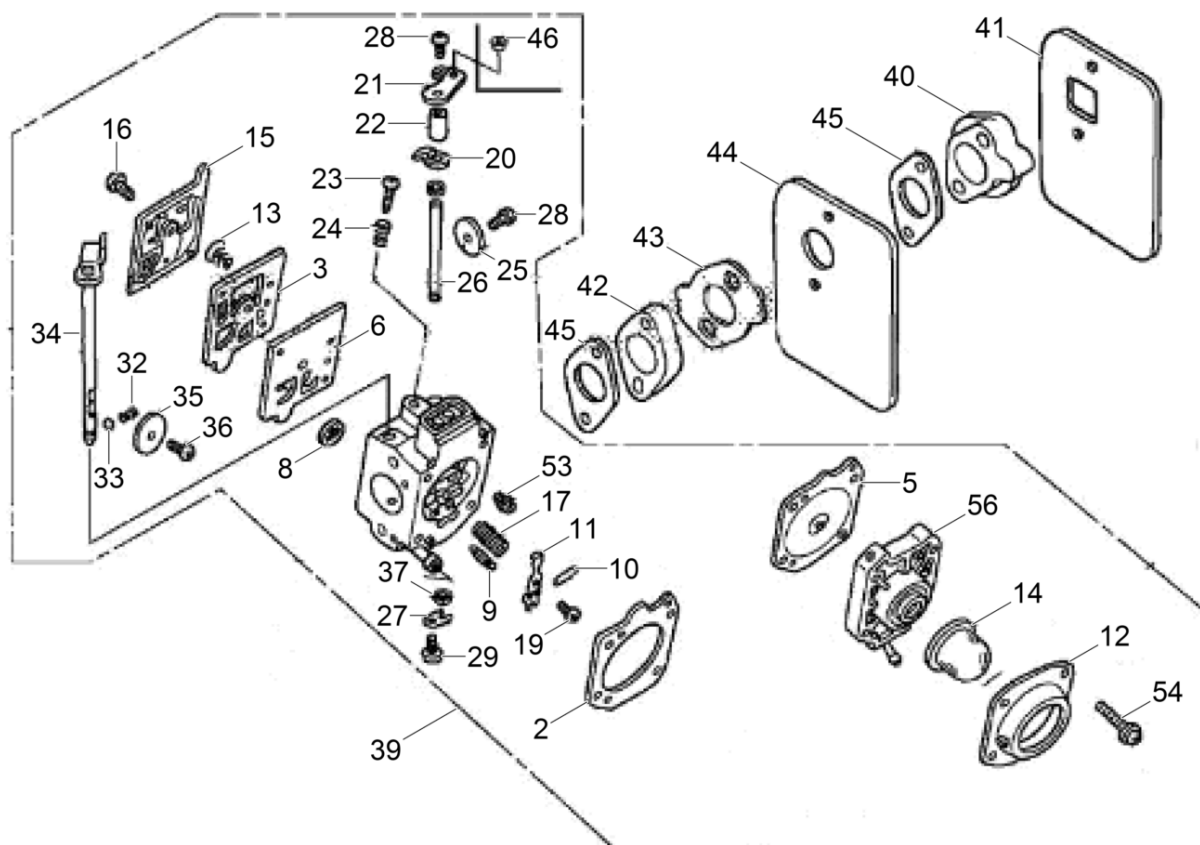
200_5200014892001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5200015247	1	pc	Reversierstarter Arrancador	Recoil starter Démarrreur		
2	5000162071	1	pc	Startergehäuse Caja del arrancador	Starter housing Carter de démarrage		
3	5200018628	1	pc	Seilscheibe Disco de cuerda	Starter reel Disque pour corde		
4	5000156728	2	pc	Ratsche Trinquete	Ratchet (pawl) Cliquet		
5	5000156729	1	pc	Führung Guía	Ratchet guide Ancre		
6	5000162073	1	pc	Reibfeder Resorte de fricción	Friction spring Ressort de friction		
7	5000081777	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5200018629	1	pc	Anwerfgriff Empuñadura del arranque	Starter handle Poignée du lanceur		
9	5000162074	1	pc	Seil Cuerda	Rope Corde		
10	5000162075	1	pc	Seitenplatte Placa lateral	Side plate Plaque latérale		
11	5000162076	1	pc	Seitenplatte Placa lateral	Side plate Plaque latérale		
12	5000081782	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
13	5000081750	3	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 8	



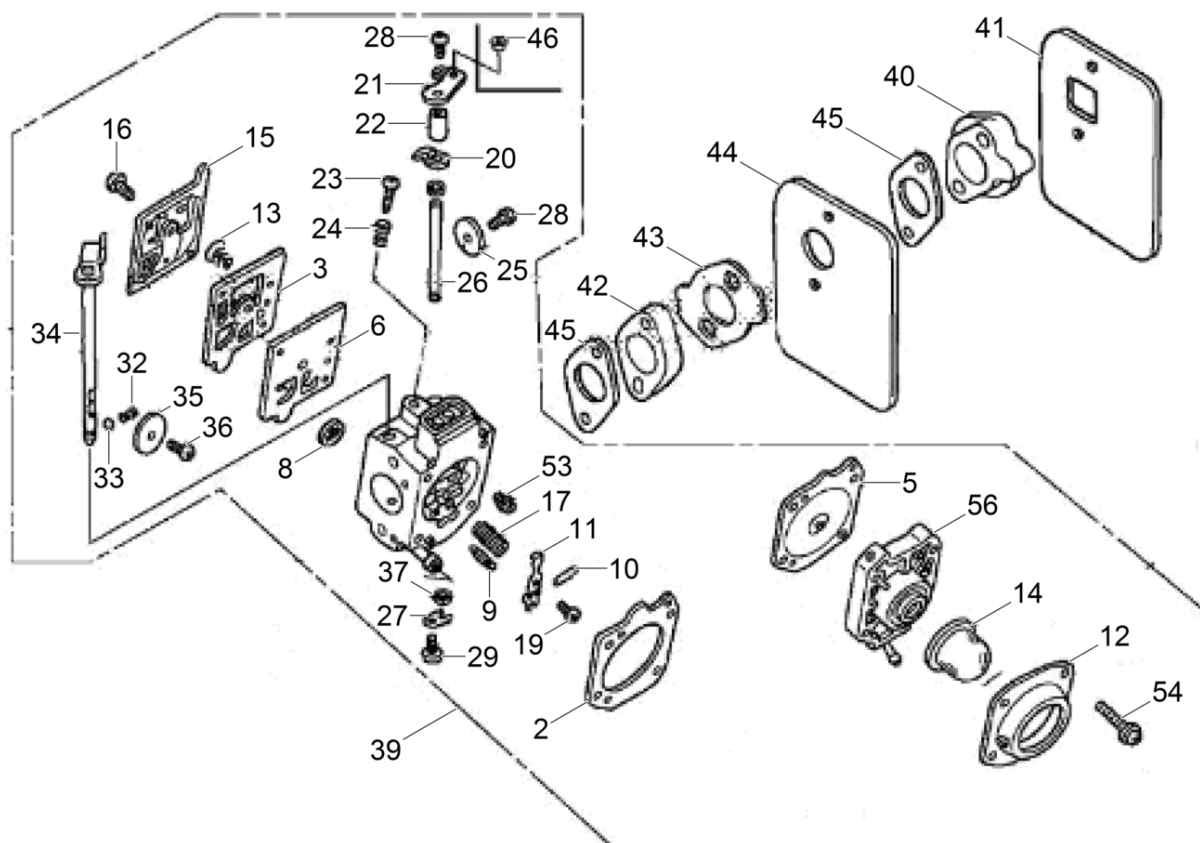
200_5200014892001002

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5200018670	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
4	5000162815	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
5	5000152487	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M6x14	



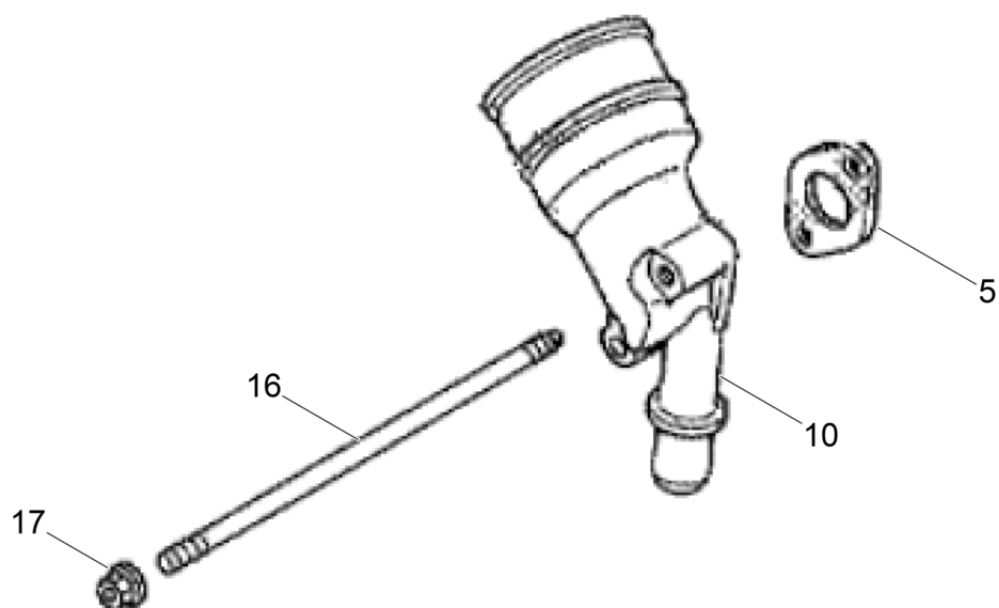
200_5200014892001003

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5200018671	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
3	5200015252	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
5	5200018672	1	pc	Membran Diafragma	Diaphragm Membrane		
6	5200015254	1	pc	Pumpmembran Diafragma de bomba	Pump diaphragm Diaphragme de pompe		
8	5200015255	1	pc	Sieb Tamiz	Screen Tamis		
9	5000157497	1	pc	Nadelventil Válvula de aguja	Needle valve Soupape à pointeau		
10	5000217167	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
11	5200015256	1	pc	Hebel Palanca	Lever Levier		
12	5200018673	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
13	5000157508	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
14	5200018674	1	pc	Anlaßspritze Imprimador	Primer Dispositif d'injection au déma		
15	5200018675	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
16	5200015258	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
17	5200015259	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
19	5200018676	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
20	5200015262	1	pc	Gashebel Palanca del acelerador	Throttle lever stop Lever des gaz		
21	5200018677	1	pc	Gashebel Palanca del acelerador	Throttle control lever Lever des gaz		
22	5200015265	1	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Entretoise		
23	5200018678	1	pc	Einstellschraube Tornillo de ajuste	Adjustment screw Vis d'ajustage		
24	5200015267	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
25	5200018679	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
26	5200015269	1	pc	Welle Eje	Shaft Arbre		
27	5200015270	1	pc	Halteclip Presilla de retención	Retaining clip Clé de serrage		
28	5200015271	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
29	5200015272	1	pc	Gewindestift Tornillo	Setscrew Vis		
32	5200015273	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
33	5200015274	1	pc	Kugel Bola	Ball Bille		
34	5200015275	1	pc	Chokewelle Kpl. Eje estrangulador compl.	Choke shaft cpl. Arbre étrangleur compl.		



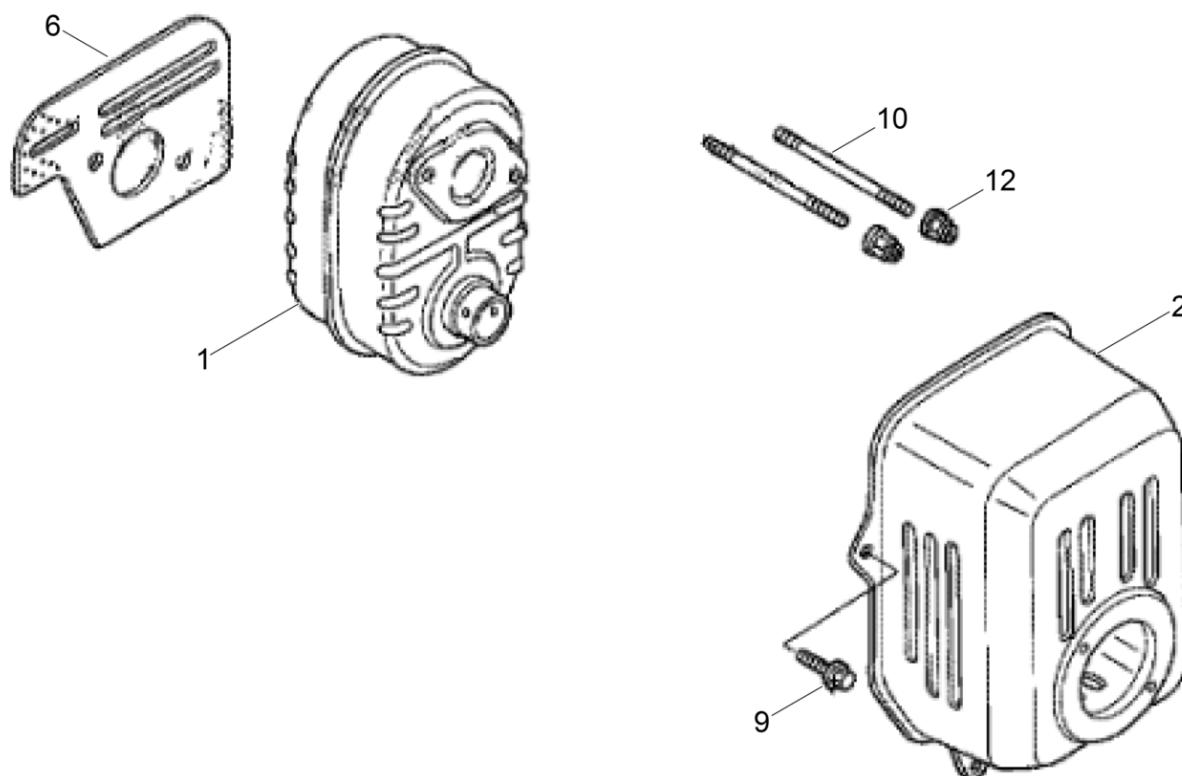
200_5200014892001003

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
35	5200018690	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
36	5200015277	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
37	5200015278	2	pc	Dichtung Empaque	Seal Joint		
39	5200018691	1	pc	Vergaser Kpl. Carburador compl.	Carburetor cpl. Carbureteur compl.		
40	5200015280	1	pc	Isolator Aislador	Insulator Isolant		
41	5200015281	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
42	5200018692	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
43	5200015283	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
44	5200015284	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
45	5200015285	2	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
46	5200018749	1	pc	Manschette Collar	Collar Collet		
53	5200015288	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	50	
53	5200015289	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	52	
53	5200015300	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	54	
53	5200018693	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	56	
54	5200018694	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
56	5200018696	1	pc	Gehäuse Cuerpo	Body Corps		



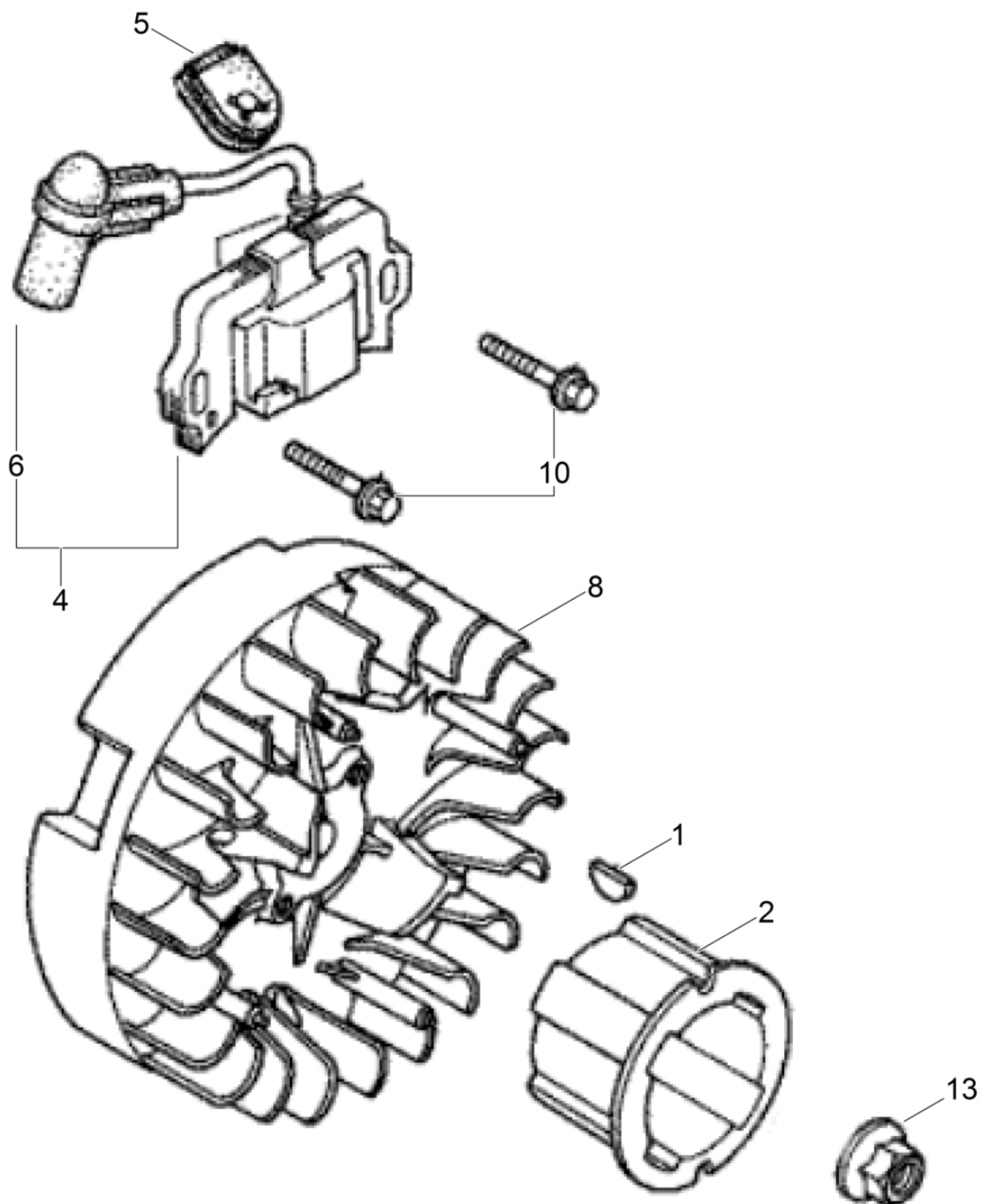
200_5200014892001004

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
5	5200015305	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
10	5200018697	1	pc	Krümmmer Kpl. Codo compl.	Elbow cpl. Coude compl.		
16	5200018698	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud bolt Boulon	M5 x 95	
17	5000156650	2	pc	Flanschmutter Tuerca de brida	Flange nut Écrou à bride	M5	



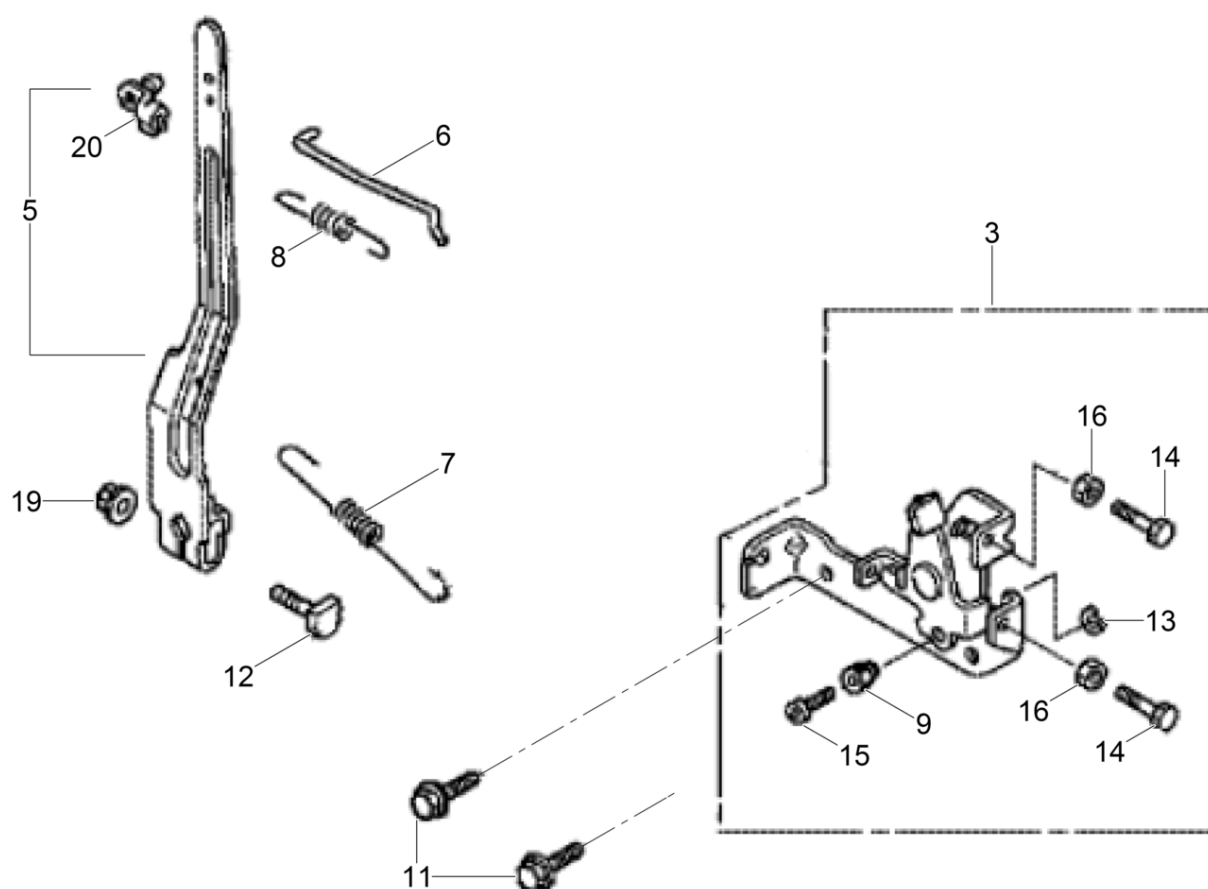
200_5200014892001005

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5200015309	1	pc	Auspufftopf Silenciador	Muffler Pot d'échappement		
2	5200018699	1	pc	Auspufftopfabdeckung Tapa del silenciador	Muffler cover Couvercle de pot d'échappement		
6	5000162104	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
9	5000152487	3	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M6x14	
10	5200015312	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud bolt Boulon	M6 x 78	
12	5200015313	2	pc	Flügelmutter Tuerca de mariposa	Nut Écrou à oreilles	M6	



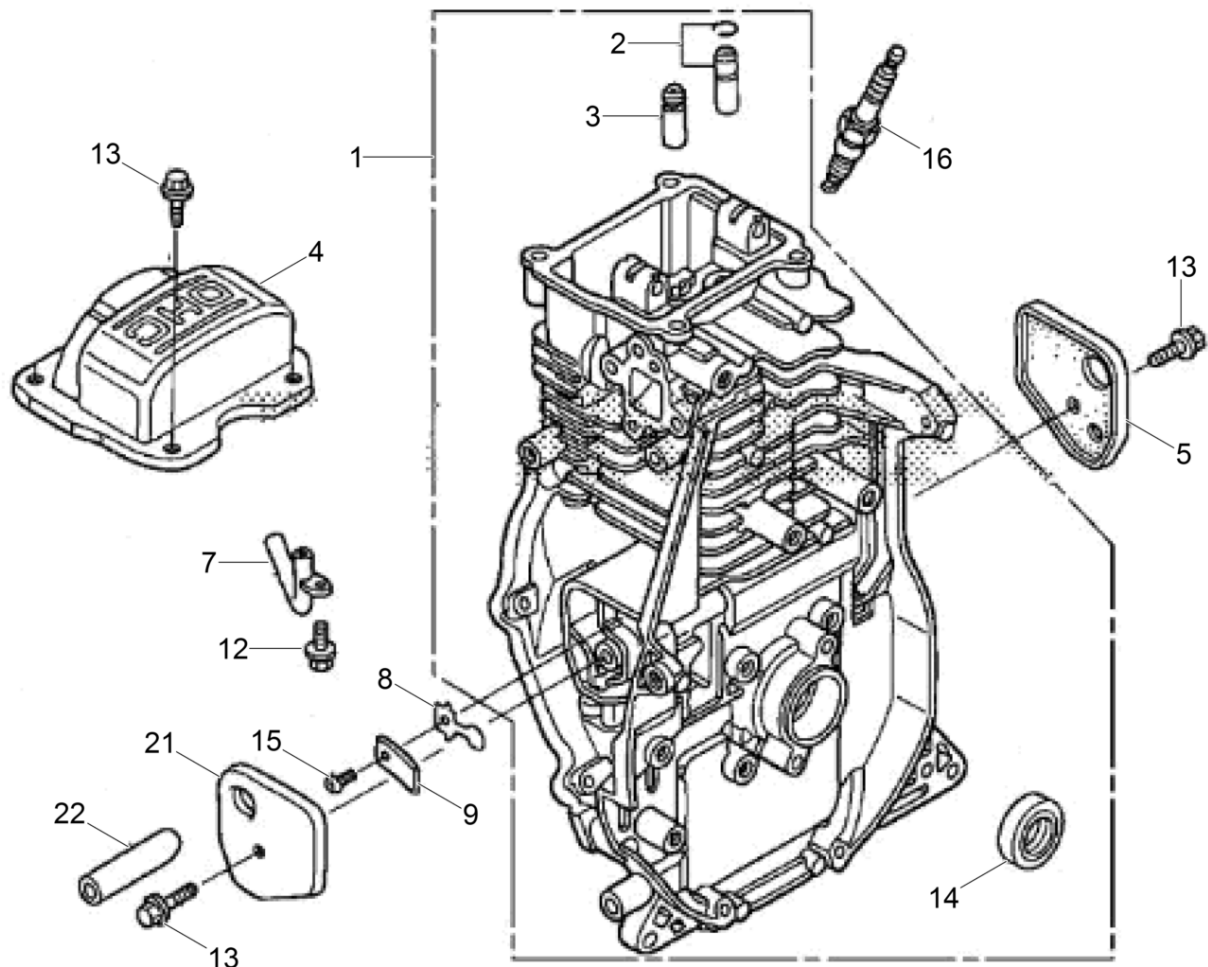
200_5200014892001006

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000162118	1	pc	Woodruffkeil Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff		
2	5200015315	1	pc	Starterscheibe Polea	Starter pulley Poulie de démarrage		
4	5200015316	1	pc	Zündspule Bobina de encendido	Ignition coil Bobine d'allumage		
5	5000162120	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
6	5200015317	1	pc	Zündkerzenstecker Capuchón de bujía	Spark plug (terminal) cap Capuchon de bougie		
8	5000162121	1	pc	Schwungrad Volante	Flywheel Volant		
10	5000071055	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
13	5000156707	1	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M12	



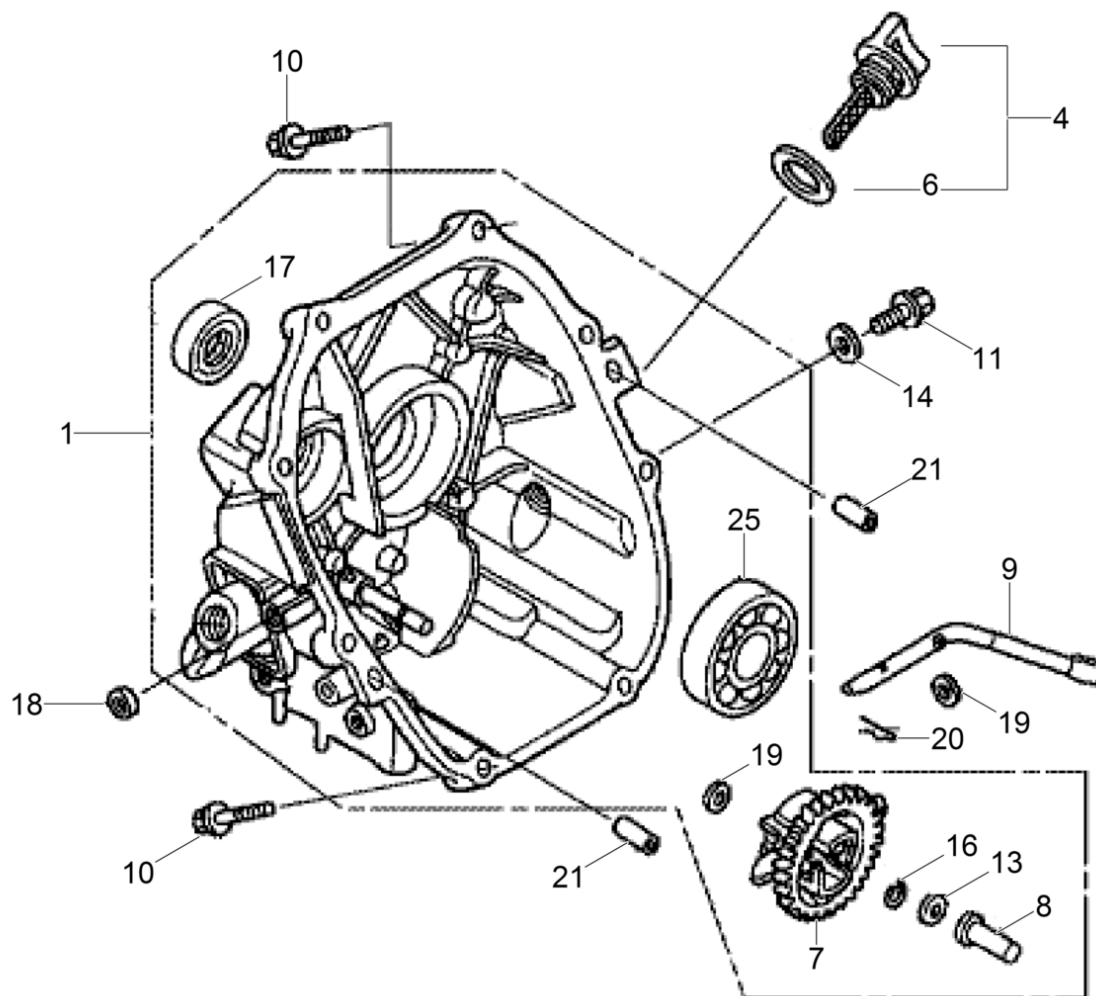
200_5200014892001007

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
3	5200018709	1	pc	Betätigung Kpl. Regulador compl.	Control cpl. Commande compl.		
5	5200015319	1	pc	Reglerhebelkonsole Soporte de palanca del regulador	Governor control bracket Support de levier régulateur		
6	5200015320	1	pc	Reglerstange Varilla	Governor rod Tringle		
7	5200015321	1	pc	Reglerfeder Resorte del regulador	Governor spring Ressort régulateur		
8	5200018710	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
9	5000151819	1	pc	Klemmstück Pieza de fijación	Clamping piece Pièce de serrage		
11	5000152487	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M6x14	
12	5200000457	1	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
13	5000151823	1	pc	Sicherungsscheibe Arandela de seguridad	Lock washer Rondelle d'arrêt	5	
14	5200015327	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	4 x 6	
15	5000151824	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M 4x6	
16	5200015328	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	5	
19	5000071056	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
20	5000152475	1	pc	Stange Varilla	Rod Tige		



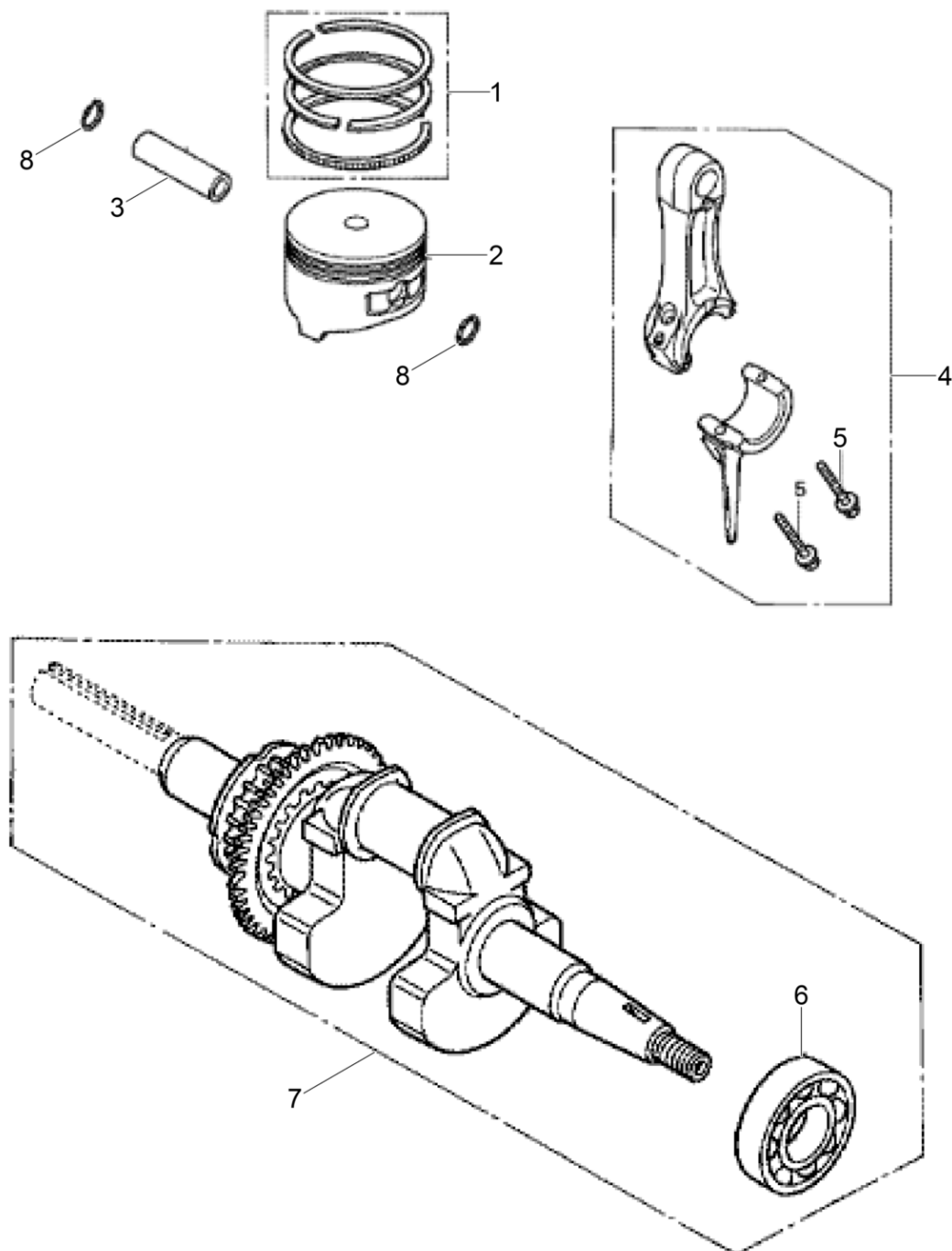
200_5200014892001008

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000162133	1	pc	Zylinder Kpl. Cilindro compl.	Cylinder cpl. Cylindre compl.		
2	5000162134	1	pc	Führung Guía	Guide Guide		
3	5000162135	1	pc	Ventilführung Guíaválvula	Valve guide Guide de soupape		
4	5000162136	1	pc	Zylinderkopf Culata	Cylinder head Culasse		
5	5000162137	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
7	5200018711	1	pc	Entlüftungsrohr Tubo respiradero	Breather tube Tube reniflard		
8	5200018712	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
9	5000162140	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
12	5200015332	1	pc	Flanschbolzen Perno de reborde	Flange bolt Boulon à bride	4 x 10	
13	5000152487	6	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M6x14	
14	5000162142	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
15	5000157555	1	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza de cono achatado	Pan head screw Vis ber	M3 x 5	
16	5000209838	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie d'allumage		
16	5000157610	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie d'allumage		
21	5200018713	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
22	5200018714	1	pc	Entlüftungsrohr Tubo respiradero	Breather tube Tube reniflard		



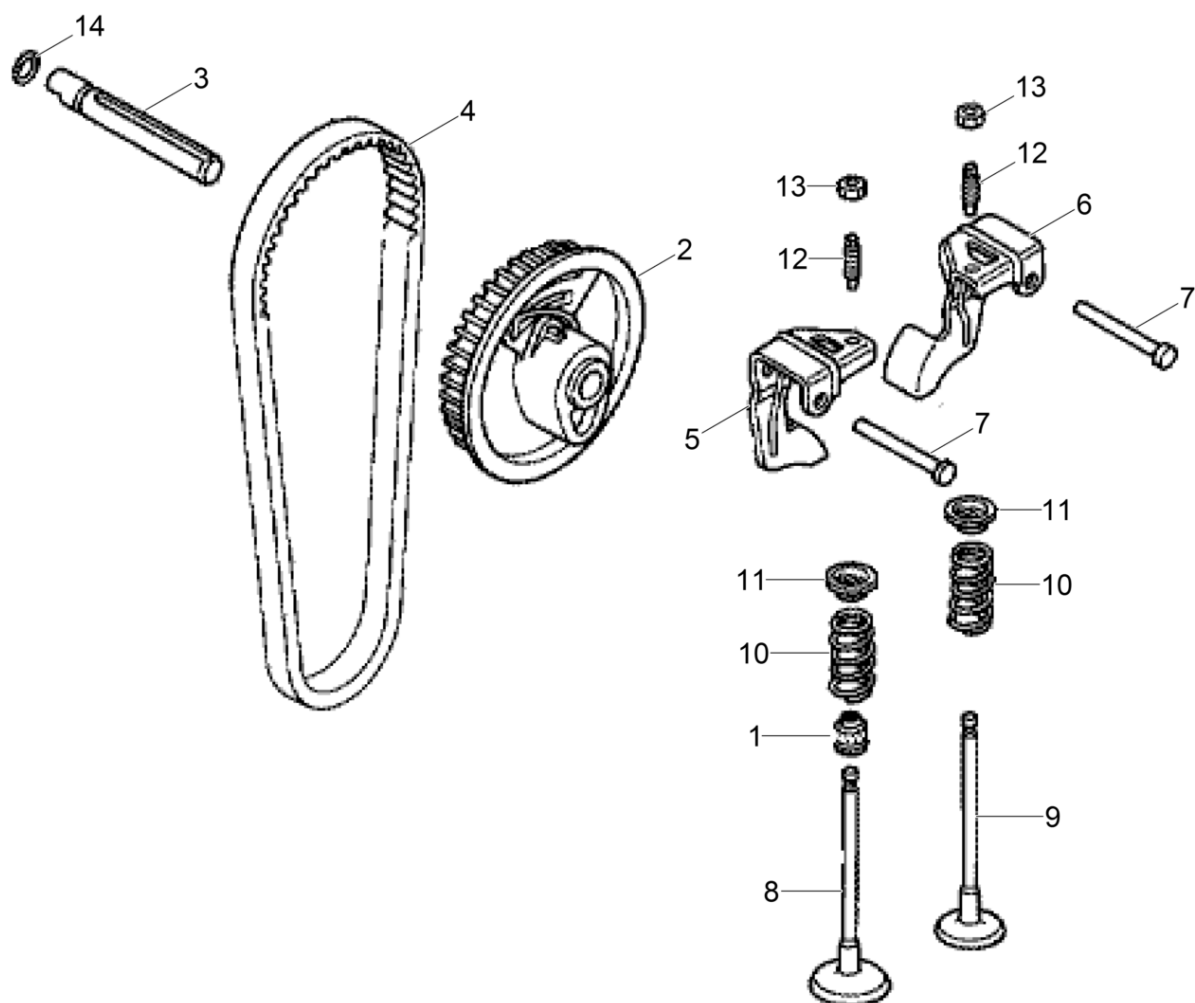
200_5200014892001009

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5200018716	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
4	5000217161	1	pc	Kappe-Ölfüller Llenador de aceite	Oil filler cap Remplisseur d'huile		
6	5000162647	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
7	5000162152	1	pc	Regler Kpl. Regulador compl.	Governor cpl. Régulateur compl.		
8	5000070953	1	pc	Gleitstück Manguito	Slider Douille		
9	5000162153	1	pc	Reglerwelle Eje de regulador	Governor shaft Arbre régulateur		
10	5000081737	8	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 25	
11	5000070964	1	pc	Verschlussschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon		
13	5000070959	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
14	5000070963	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
16	5000081615	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
17	5000162142	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
18	5200015335	1	pc	Öldichtung Empaque de aceite	Oil seal Joint d'huile	6 x 16 x 4	
19	5000071639	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	6M	
20	5000054033	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
21	5000162155	2	pc	Paßstift Espiga	Dowel pin Cheville		
25	5000162157	1	pc	Kugellager Rodamiento de bolas	Ball bearing Roulement à billes		



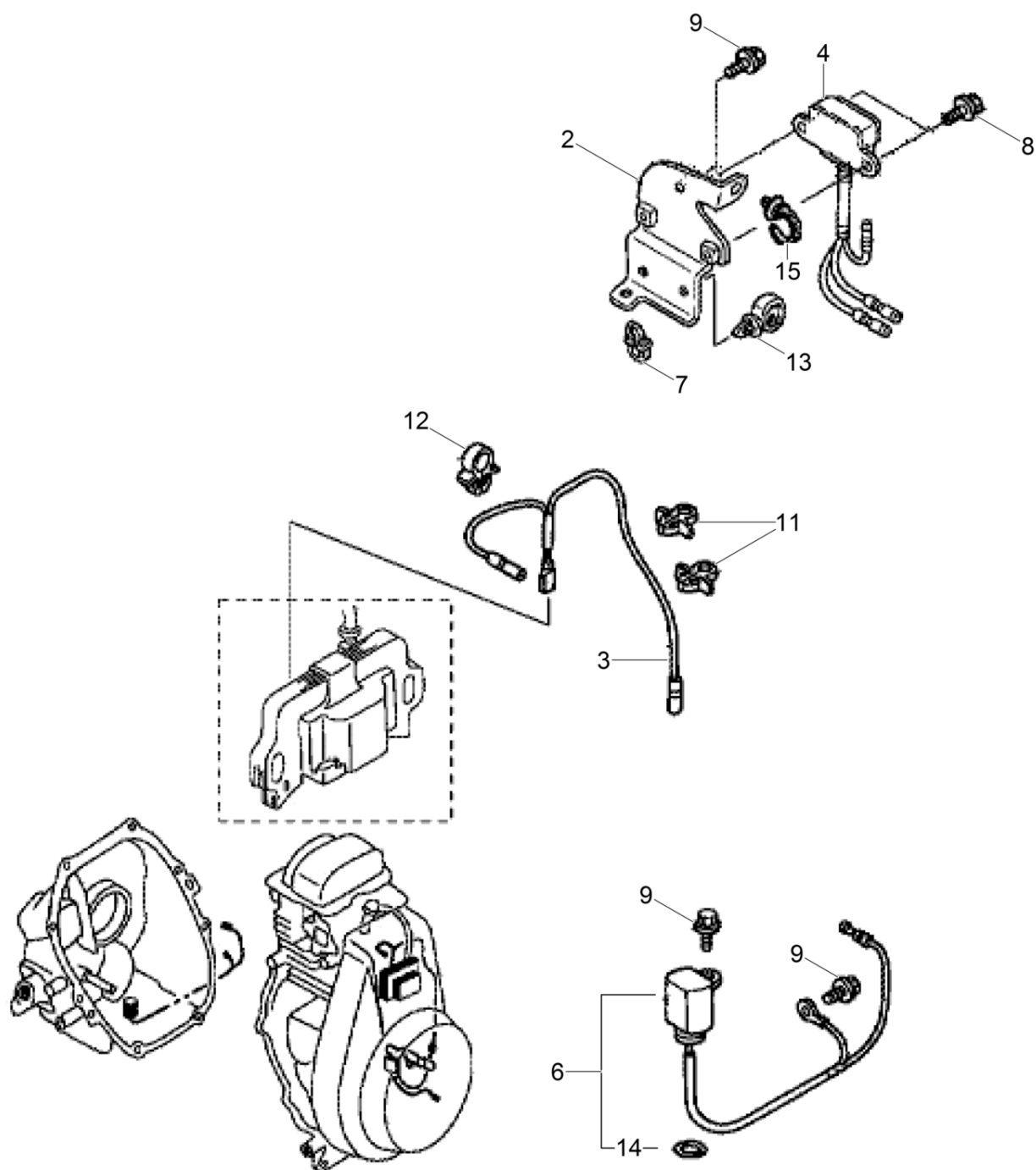
200_5200014892001010

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000162160	1	pc	Kolbenringsatz Juego de anillos	Piston ring set Jeu de segments		
2	5000162161	1	pc	Kolben Pistón	Piston Piston		
3	5000071008	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
4	5000162162	1	pc	Pleuel Kpl. (Standard) Biela compl. (normal)	Connecting rod set (std) Bielle compl. (standard)		
4	5200015340	1	pc	Pleuel Kpl. (Nach Größe) Biela compl. (bajo tamaño)	Connecting rod set (under size) Bielle compl. (taille sous)		
5	5000162163	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
6	5200015339	1	pc	Kugellager Rodamiento de bolas	Ball bearing Roulement à billes		
7	5200018717	1	pc	Kurbelwelle Cigüeñal	Crankshaft Vilebrequin		
8	5000081751	2	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



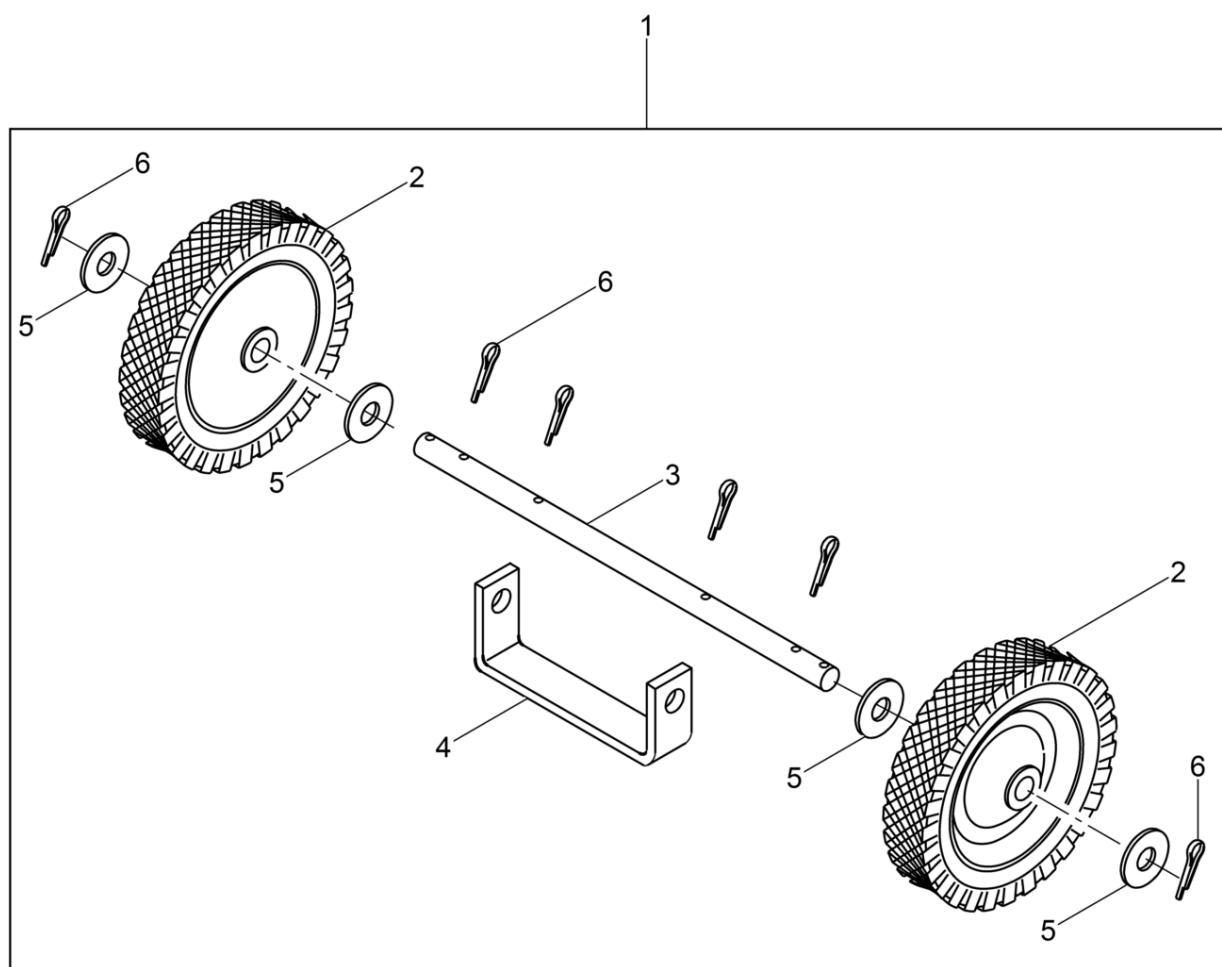
200_5200014892001011

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000162176	1	pc	Dichtung Empaque	Seal Joint		
2	5200018718	1	pc	Scheibe Polea	Pulley Poulie		
3	5000162165	1	pc	Nockenwelle Arbol de levas	Camshaft Arbre à cames		
4	5000162166	1	pc	Synchronriemen Correa de sincronización	Timing belt Courroie de synchronisation		
5	5200018719	1	pc	Einlaßkipphebel Balancín de admisión	Inlet rocker arm Culbuteur		
6	5200018720	1	pc	Auslaßkipphebel Balancín de escape	Exhaust rocker arm Culbuteur		
7	5000162169	2	pc	Kipphebelwelle Eje del balancín	Rocker arm shaft Arbre du culbuteur		
8	5000162170	1	pc	Einlaßventil Válvula de admisión	Intake valve Soupape d'admission		
9	5000162171	1	pc	Auslaßventil Válvula de escape	Exhaust valve Soupape d'échappement		
10	5000162172	2	pc	Ventilfeder Resorte de válvula	Valve spring Ressort de soupape		
11	5000157487	2	pc	Federteller Seguro de válvula	Valve holder Porte-soupape		
12	5000162173	2	pc	Stößeleinstellschraube Tornillo de ajuste de alzaválvulas	Tappet adjusting screw Vis de réglage de poussoir		
13	5000162174	2	pc	Gegenmutter Contratuerca	Tappet adjusting nut Contre-écrou		
14	5000162175	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	6,8 x 1,9	



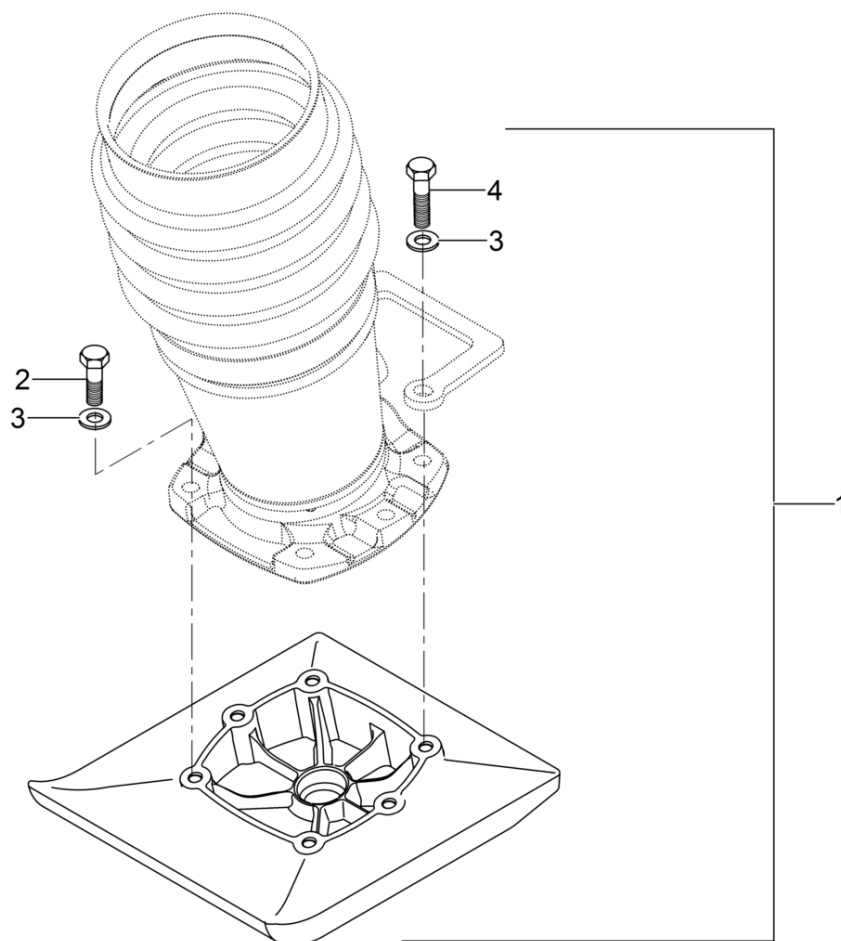
200_5200014892001012

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5200018700	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
3	5200018701	1	pc	Kabel Alambre	Wire Fil		
4	5200018702	1	pc	Ölwarnschalter Modulo-interruptor	Oil alert switch cpl. Module-contacteur		
6	5200018703	1	pc	Ölschalter Kpl. Interruptor de aceite compl.	Oil switch cpl. Interrupteur de huile compl.		
7	5000070978	1	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
8	5200018704	2	pc	Flanschbolzen Perno de reborde	Flange bolt Boulon à bride	M5 x 8	
9	5000152487	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M6x14	
11	5200018705	2	pc	Befestigung Clip	Clip Clip		
12	5000151800	1	pc	Klemme Abrazadera	Clamp Pince		
13	5200018706	1	pc	Befestigung Clip	Clip Clip	25	
14	5200018707	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	11,80 x 2,40	
15	5200018708	1	pc	Manschette Collar	Collar Collet		



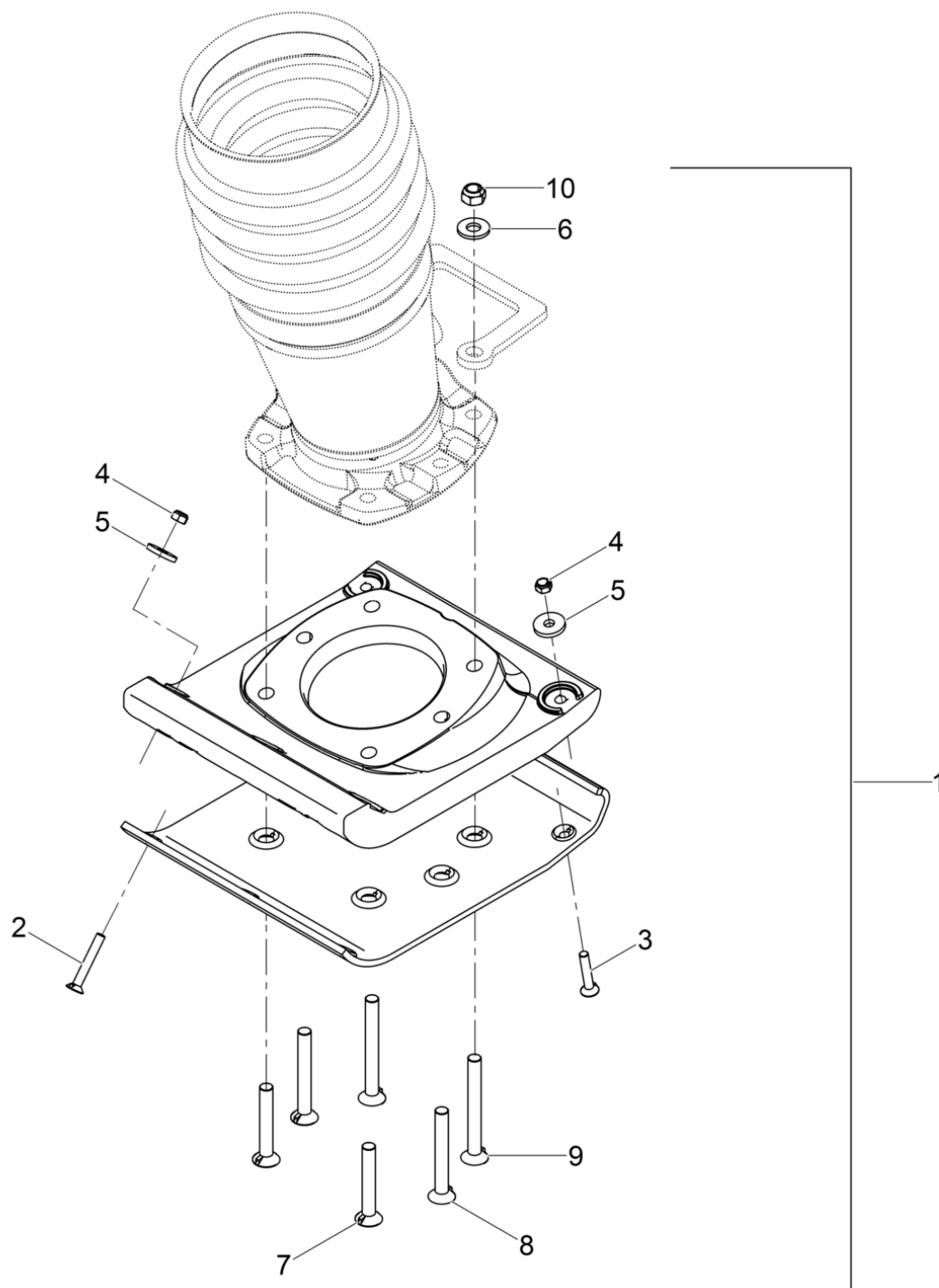
200_5000086264001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000086264	1	pc	Rädersatz Juego de rueda	Wheel kit Jeu de roue		
2	5000086043	2	pc	Rad Rueda	Wheel Roue	10,5 x 3,5	
3	5000086262	1	pc	Achse Eje	Axle Essieu		
4	5000086263	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
5	5000010618	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		ISO7090
6	5000010499	6	pc	Splint Chaveta	Split Goupille	3,2 x 25	ISO1234



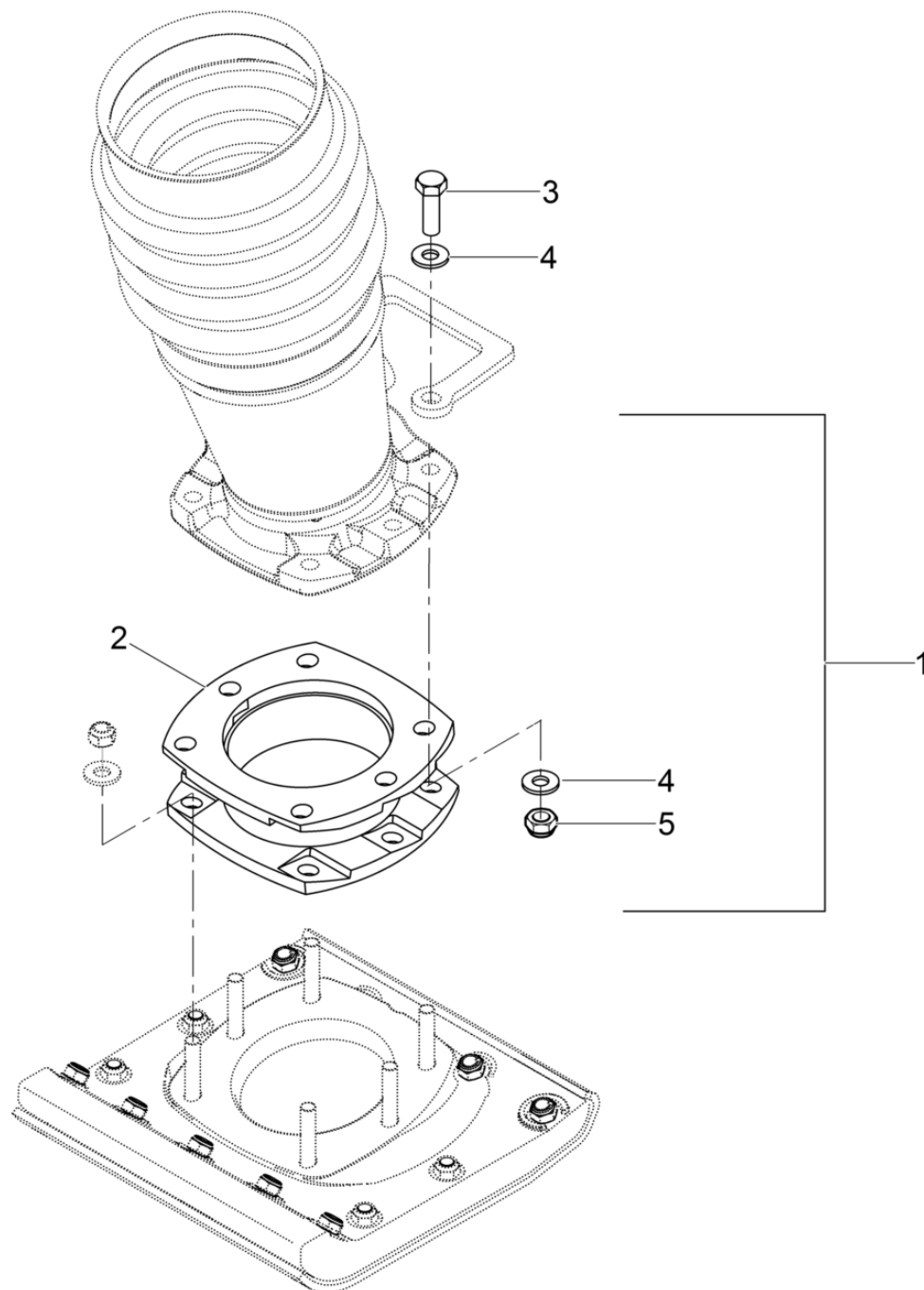
200_5000112299001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000112299	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Kit-ramming shoe Sabot de frappe	280mm/11in	
2	5000011421	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 40 63Nm/46ft.lbs	DIN933
3	5000031565	6	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
4	5000011301	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	DIN931



200_5000118106001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000118106	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Ramming shoe kit Sabot de frappe	280mm/11in	
2	5000011191	3	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M8 x 55 25Nm/18ft.lbs	DIN604
3	5000011193	3	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M8 x 45 25Nm/18ft.lbs	DIN604
4	5000010367	6	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	24Nm/18ft.lbs	DIN985
5	5001005118	6	pc	Scheibe Arandela	Flat steel washer Rondelle		
6	5000031565	6	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
7	5000011157	2	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 80 86Nm/63ft.lbs	DIN604
8	5000153298	2	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Plow bolt Vis à tête fraisée	M12 x 95	DIN604
9	5000012983	2	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 110 86Nm/63ft.lbs	DIN604
10	5000010366	6	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12X1.75 79Nm/58ft.lbs	DIN985



200_5200021404001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5200021404	1	pc	Stampffußverlängerung Extensión para placa de pisón	Ramming shoe extension kit Extensión para placa de pisón		
2	5200020590	1	pc	Stampfeinsatzverlängerung Extensión para la placa de pisón	Shoe extension Extension pour le sabot de fra		
3	5000011301	6	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	DIN931
4	5000031565	12	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
5	5000010884	6	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12	DIN934



**WACKER
NEUSON**